Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1291/2000

2000 m. birželio 9 d.

nustatantis bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams

(OL L 152, 24.6.2000, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2299/2001 2001 m. lapkričio 26 d.	L 308	19	27.11.2001
►M2	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 325/2003 2003 m. vasario 20 d.	L 47	21	21.2.2003
►M3	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 322/2004 2004 m. vasario 23 d.	L 58	3	26.2.2004
►M4	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 636/2004 2004 m. balandžio 5 d.	L 100	25	6.4.2004
►M5	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1741/2004 2004 m. spalio 7 d.	L 311	17	8.10.2004
►M6	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1856/2005 2005 m. lapkričio 14 d.	L 297	7	15.11.2005
►M7	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 410/2006 2006 m. kovo 9 d.	L 71	7	10.3.2006
►M8	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1713/2006 2006 m. lapkričio 20 d.	L 321	11	21.11.2006
►M9	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1847/2006 2006 m. gruodžio 13 d.	L 355	21	15.12.2006
►M10	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1913/2006 2006 m. gruodžio 20 d.	L 365	52	21.12.2006

▼B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1291/2000

2000 m. birželio 9 d.

nustatantis bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. birželio 30 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1766/92 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1253/1999 ([2]), ypač į jo 9 straipsnio 2 dalį, 12 straipsnio 4 dalį, 13 straipsnio 11 dalį bei 23 straipsnį ir atitinkamus kitų reglamentų straipsnius, reglamentuojančius bendrą žemės ūkio produktų rinkos organizavimą,

kadangi:

(1) Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3719/88 ([3]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1127/1999 ([4]), kuris pakeitė Reglamentą (EEB) Nr. 3183/80 ([5]), savo ruožtu pakeitusį Reglamentą (EEB) Nr. 193/75 ([6]), savo ruožtu pakeitusį reglamentą (EEB) Nr. 1373/70 ([7]), nustato bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų ir išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams. Reglamentas (EEB) Nr. 3719/88 buvo daug kartų iš dalies keičiamas, kai kada ir iš esmės. Siekiant aiškumo ir valdymo veiksmingumo, minėtos taisyklės dėl to sujungiamos į vieną tekstą, kartu pažymint kai kuriuos pakeitimus, kurie, kaip patirtis parodė, yra pageidautini.

(2) Bendrijos reglamentai, kuriais buvo įvestos importo ir eksporto licencijos, numato, kad visam žemės ūkio produktų importui į Bendriją ir visam jų eksportui iš jos būtina pateikti tokią licenciją. Apibrėžiant šių licencijų taikymo galimybes, turėtų būti nustatyta speciali sąlyga, kuria būtų nereikalaujama licencijų vykdant operacijas, kurios nėra griežtai priskiriamos importo arba eksporto operacijoms.

(3) Jeigu produktams taikoma laikino įvežimo perdirbti tvarka, kompetentingos institucijos gali tam tikrais atvejais leisti, kad produktai būtų išleisti laisvai cirkuliuoti numatant arba nenumatant juos vėliau perdirbti. Tokiais atvejais, užtikrinant tinkamą rinkos valdymą, reikėtų reikalauti importo licencijos faktiškai išleistiems laisvai cirkuliuoti produktams. Tačiau jeigu išleistas laisvai cirkuliuoti produktas yra gautas iš pagrindinių produktų, kurių dalis buvo įvežta iš trečiųjų šalių, o dalis įsigyta Bendrijoje, atsižvelgiama tik į tuos pagrindinius produktus, kurie buvo įvežti iš trečiųjų šalių.

(4) Importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų taikymo tikslas yra tinkamas rinkos organizavimo administravimas. Kai kurios operacijos susijusios su mažais kiekiais, todėl, siekiant supaprastinti administravimo procedūras, tokioms

([1]) OL L 181, 1992 7 1, p. 21.
([2]) OL L 160, 1999 6 26, p. 18.
([3]) OL L 331, 1988 12 2, p. 1.
([4]) OL L 135, 1999 5 29, p. 48.
([5]) OL L 338, 1980 12 13, p. 1.
([6]) OL L 25, 1975 1 31, p. 10.
([7]) OL L 150, 1970 7 20, p. 1.

▼B

operacijoms neturėtų būti reikalaujama importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų.

(5) Nereikalaujama eksporto licencijų tiekiant maisto produktus laivams ir lėktuvams Bendrijoje. Dėl panašaus pagrindimo ši nuostata turėtų būti taikoma aprūpinant platformas ir jūrų laivus maistu bei tiekiant maisto produktus trečiosiose šalyse. Dėl šių priežasčių licencijų neturėtų būti reikalaujama operacijoms, kurioms taikomas 1983 m. kovo 28 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 918/83, nustatantis Bendrijos muitų nuolaidų sistemą ([1]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 355/94 ([2]).

(6) Atsižvelgiant į tarptautinės prekybos šiais produktais arba prekėmis praktiką, turėtų būti numatytos kai kurios leistinos paklaidos lyginant importuotą ar eksportuotą produkto kiekį su sertifikate nurodytu kiekiu.

(7) Tam, kad tuo pačiu metu būtų galima atlikti kelias operacijas pagal vieną licenciją ar sertifikatą, reikėtų numatyti, kad būtų išduodami jų išrašai, turintys tą pačią galią kaip ir licencijos bei sertifikatai, iš kurių šie išrašai buvo padaryti.

(8) Bendrijos teritorijoje vykdomoms operacijoms yra taikomos importo ir eksporto licencijos bei išankstinio nustatymo sertifikatai pagal vadovavimo įvairių sektorių, kuriems taikomas bendras žemės ūkio rinkų organizavimas, veiklą reglamentuojančias Bendrijos taisykles. Ši tvarka reikalauja, sudarant ir naudojant tokių licencijų arba sertifikatų formas, priimti bendrąsias taisykles bei nustatyti valstybių narių administracinio bendradarbiavimo Bendrijoje formas ir metodus.

(9) Įvairiose administracinės veiklos srityse kompiuterizuotos procedūros pamažu keičia rankinį duomenų įvedimą. Todėl turėtų būti galima taikyti kompiuterizuotas ir elektronines procedūras išduodant bei naudojant licencijas ir sertifikatus.

(10) Bendrijos reglamentai numato, kad minėtos licencijos ir sertifikatai gali būti išduodami pateikus užstatą, kuris garantuotų, jog jų galiojimo laikotarpiu įsipareigojimas importuoti ar eksportuoti bus įvykdytas. Būtina apibrėžti, kada įsipareigojimas eksportuoti arba importuoti yra įvykdomas.

(11) Taikant licenciją su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka, naudojama licencija priklauso nuo produkto tarifinės klasifikacijos. Kai kuriems mišiniams nustatomas grąžinamosios išmokos normos dydis priklauso ne nuo produkto tarifinės klasifikacijos, o nuo šiam tikslui nustatytų specialiųjų taisyklių. Todėl jeigu mišinio sudedamoji dalis, pagal kurią apskaičiuojama mišiniui taikoma grąžinamoji išmoka, neatitinka mišinio tarifinės klasifikacijos, tokiems importuojamiems arba eksportuojamiems mišiniams neturėtų būti taikoma iš anksto nustatyta norma.

(12) Importo licencijos kartais yra naudojamos kiekybinėms importo priemonėms administruoti. Tai galima tik tada, kai duomenys apie importą pagal išduotas licencijas gaunami gana greitai. Šiuo atveju reikalavimas pateikti rašytinius įrodymus, kad licencija buvo panaudota, yra ne paprasčiausias administravimo poreikis, bet esminė sąlyga administruojant šias kiekybines priemones. Minėti įrodymai suteikiami, pateikus licencijos egzemplioriaus egzempliorių Nr. 1, o prireikus – jos išrašus. Tokius įrodymus galima pateikti gana greitai. Todėl tokius terminus būtina nustatyti tiems atvejams, kurie yra nurodomi Bendrijos taisyklėse dėl licencijų, naudojamų kiekybinėms priemonėms administruoti.

([1]) OL L 105, 1983 4 23, p. 1.
([2]) OL L 46, 1994 2 18, p. 5.

▼B

(13) Kai kuriais atvejais užstato, kurio reikia licencijai arba sertifikatui, suma gali būti labai maža. Šiais atvejais, siekiant sumažinti administravimo krūvį, nereikėtų prašyti užstato.

(14) Kadangi praktikoje asmuo, naudojantis licenciją arba sertifikatą, gali būti ne tik savininkas arba jo perėmėjas, todėl, siekiant teisinio aiškumo ir veiksmingo administravimo, turėtų būti nurodyta, kurie asmenys yra įgalioti naudoti sertifikatą arba licenciją. Tam tikslui turėtų būti nustatytas reikiamas ryšys tarp licencijos arba sertifikato savininko ir asmens, pateikiančio muitinės deklaraciją.

(15) Importo arba eksporto licencija suteikia teisę importuoti arba eksportuoti, todėl ji turi būti pateikiama priimant importo arba eksporto deklaraciją.

(16) Kai taikomos supaprastintos importo arba eksporto procedūros, galima netaikyti reikalavimo pateikti licenciją muitinei arba galima licenciją pateikti vėliau. Tačiau importuotojas arba eksportuotojas privalo turėti licenciją tą dieną, kuri laikoma importo arba eksporto deklaracijos priėmimo data.

(17) Tam, kad valstybės narės galėtų taikyti supaprastintą šių licencijų administravimo tvarką, galima nustatyti lankstesnes taisykles, pagal kurias licencijos yra tvarkomos dokumentą išdavusioje institucijoje arba, kai galioja eksporto licencijos su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka – mokėjimo agentūroje.

(18) Siekiant patikimo administravimo, išduotos licencijos arba sertifikatai ir jų išrašai negali būti taisomi. Tačiau kilus abejonei, kad juos išduodanti institucija padarė klaidą arba esant akivaizdiems netikslumams licencijos, sertifikato arba išrašo punktuose, būtina nustatyti tvarką, pagal kurią būtų galima anuliuoti netikslias licencijas, sertifikatus arba išrašus ir išduoti pataisytus dokumentus.

(19) Kai produktui taikoma supaprastinta tvarka, numatyta 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, nustatančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitų kodeksą ([1]), įgyvendinimo nuostatas, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1662/1999 ([2]), II dalies II antraštinės dalies 7 skyriaus 3 skirsnyje arba 1987 m. gegužės 20 d. Konvencijos dėl bendros tranzito tvarkos I priedėlio X dalies 1 skyriuje, muitinės pasienio užkardoje nereikia atlikti jokių formalumų, kai tranzito procedūra prasideda Bendrijoje ir turi baigtis už jos ribų. Kai taikoma bent viena iš šių procedūrų, siekiant supaprastinti administravimą, turėtų būti nustatyta tvarka, numatanti užstato grąžinimą.

(20) Gali atsitikti taip, kad dėl aplinkybių, nepriklausančių nuo konkrečios šalies, dokumentas, įrodantis išvežimą iš Bendrijos muitų teritorijos, negali būti pateiktas, nors produktas buvo išvežtas iš minėtos teritorijos, arba atliekant operacijas, nurodytas Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999 ([3]) 36 straipsnyje, pasiekė savo paskirties vietą. Tokia padėtis gali trukdyti prekybai. Tokiomis aplinkybėmis kiti dokumentai turėtų būti pripažinti lygiaverčiais.

(21) Bendrijos reglamentai, nustatantys atitinkamas licencijas ir sertifikatus, numato, kad visas užstatas arba jo dalis turi būti negrąžinta, jei licencijos arba sertifikato galiojimo laikotarpiu importas arba eksportas nevykdomi arba vykdomi iš dalies. Veiksmai, kurių tokiomis aplinkybėmis reikia imtis, turi būti išsamiai apibrėžti, ypač tais atvejais, kai įsipareigojimai neįvykdomi dėl *force majeure*. Tokiais atvejais įsipareigojimas importuoti arba eksportuoti gali būti laikomas anuliuotu arba licencijos ar sertifi-

([1]) OL L 253, 1993 10 11, p. 1.
([2]) OL L 197, 1999 7 29, p. 25.
([3]) OL L 102, 1999 4 17, p. 11.

▼B

kato galiojimo laikas gali būti pratęstas. Tačiau, norint išvengti galimo rinkos sužlugdymo, bet kuriuo atveju reikėtų pratęsimo laikotarpį apriboti daugiausia šešiems mėnesiams, skaičiuojant nuo pradinio galiojimo laikotarpio pabaigos.

(22) Norint supaprastinti administravimo procedūras, jei negrąžintino užstato bendra suma yra labai maža, visas užstatas turėtų būti grąžintas.

(23) Užstatas, pateiktas gaunant licencijas ar sertifikatus, grąžinamas pateikus kompetentingoms institucijoms įrodymus, kad per 60 dienų nuo eksporto deklaracijų priėmimo dienos atitinkamos prekės buvo išvežtos iš Bendrijos muitų teritorijos.

(24) Gali atsitikti taip, kad dėl įvairių priežasčių užstatas grąžinamas faktiškai neįvykdžius įsipareigojimo importuoti arba eksportuoti. Šiuo atveju neteisingai grąžintas užstatas turėtų būti vėl paimtas.

(25) Kad būtų visiškai išnaudotos žemės ūkio produktų, kuriems taikomos grąžinamosios išmokos, eksportavimo galimybės, turėtų būti įdiegtas mechanizmas, skatinantis ūkio subjektus greitai grąžinti išdavusiai institucijai licencijas arba sertifikatus, kurių jie nebepanaudos. Taip pat turėtų būti nustatytas mechanizmas, skatinantis ūkio subjektą nedelsiant grąžinti išdavusiai institucijai sertifikatus, kai tik pasibaigia jų galiojimas, kad kuo greičiau būtų įmanoma pakartotinai panaudoti nepanaudotus kiekius.

(26) Pagal 1971 m. birželio 3 d. Tarybos reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 1182/71, nustatančio taisykles, taikomas laikotarpiams, datoms ir terminams ([1]), 3 straipsnio 4 dalį, jeigu paskutinė tam tikro laikotarpio diena yra įstatymu nustatyta nedarbo diena, sekmadienis ar šeštadienis, tuomet šis laikotarpis baigiasi kitos darbo dienos paskutinę valandą. Kai kuriais atvejais ši nuostata lemia licencijų arba sertifikatų galiojimo laiko pratęsimą. Ši priemonė, skirta prekybai palengvinti, neturi pakeisti importo arba eksporto operacijų ekonominių sąlygų.

(27) Kai kuriems bendro žemės ūkio rinkos organizavimo sektoriams, prieš eksporto licencijų išdavimą, yra skiriamas svarstymo laikotarpis. Šis laikotarpis yra skirtas rinkos padėčiai įvertinti ir, jei reikia, ypač kai yra sunkumų, leisti atidėti paduotų paraiškų nagrinėjimą, o tai prilygsta jų atmetimui. Turėtų būti nurodyta, kad toks atidėjimas įmanomas ir tuo atveju, kai licencijos prašoma pagal šio reglamento 49 straipsnį, ir kad prašymas suteikti licenciją negali būti dar kartą atidėtas, jei jau pasibaigė svarstymo laikotarpis.

(28) Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 844 straipsnio 3 dalį produktai, eksportuojami pagal licenciją ar išankstinio nustatymo sertifikatą, gali būti laikomi grąžintomis prekėmis tik tuo atveju, jei atitinka Bendrijos taisykles dėl licencijų ir sertifikatų. Produktams, kuriuos galima priskirti šiai kategorijai, turėtų būti nustatytos specialios taisyklės, reglamentuojančios licencijų ir sertifikatų taikymo sistemą.

(29) Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 896 straipsnį prekėms, išleistoms laisvai cirkuliuoti pagal importo licenciją arba išankstinio nustatymo sertifikatą, importo mokesčių grąžinimo arba jo sumažinimo sistema taikoma tik tuomet, kai nustatyta, kad kompetentingos institucijos ėmėsi būtinų priemonių dėl licencijų ir sertifikatų prekių išleidimo laisvai cirkuliuoti pasekmėms panaikinti.

(30) Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 880 straipsnis nustato tam tikras išsamias taisykles dėl minėto reglamento 896 straipsnio taikymo, konkretizuojant, kad valdžios institucijos, atsakingos už licencijų ir sertifikatų išdavimą, turi suteikti patvirtinimą.

([1]) OL L 124, 1971 6 8, p. 1.

▼B

(31) Šis reglamentas turėtų nustatyti visas taisykles, privalomas įgyvendinant Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 896 straipsnį. Be to, kai kuriais atvejais turi būti įmanoma taikyti Reglamentą (EEB) Nr. 2454/93 ir nesikreipiant dėl patvirtinimo, nurodyto 880 straipsnyje.

(32) Jei įgyvendinant lengvatines priemones tarifinės kvotos yra administruojamos naudojant žemės ūkio produktų importo licenciją, tokios lengvatinės sąlygos turi būti taikomos importuotojams, turintiems licencijas arba sertifikatus, prie kurių tam tikrais atvejais turi būti pridedamas trečiosios šalies dokumentas. Kad būtų išvengta kvotos viršijimo, lengvatinė tvarka turi būti taikoma kiekiui, kuriam buvo išduota licencija ar sertifikatas. Siekiant palengvinti importą, leistinos paklaidos, numatytos 8 straipsnio 4 dalyje, turėtų būti leidžiamos, jeigu tuo pačiu metu nurodoma, kad tai daliai kiekio, kuri viršija licencijoje ar sertifikate nurodytą kiekį, bet atitinka leistinos paklaidos ribas, netaikoma lengvatinė tvarka ir už ją sumokėtinas visas importo mokestis.

(33) Šiame reglamente išdėstytos priemonės atitinka visų suinteresuotų vadybos komitetų pateiktą nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I ANTRAŠTINĖ DALIS

REGLAMENTO TAIKYMO SRITIS

▼M3

1 straipsnis

Paisant tam tikrų išimčių, nustatytų specialiose tam tikriems produktams skirtose Bendrijos taisyklėse, šiame reglamente yra nustatytos bendros taisyklės kaip turi būti įgyvendintos importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų (toliau - „licencijos“ ir „sertifikatai“) sistemos, nustatytos ar numatytos šiuose dokumentuose:

— Tarybos reglamento Nr. 136/66/EEB [1] 2 straipsnyje (aliejus ir riebalai),

— Tarybos reglamento (EEB) Nr. 234/68 [2] 8 straipsnyje (gyvi augalai ir skintos gėlės),

— Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2358/71 [3] 4 straipsnyje (sėklos),

— Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2759/75 [4] 8 straipsnyje (kiauliena),

— Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2771/75 [5] 3 straipsnyje (kiaušiniai),

— Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2777/75 [6] 3 straipsnyje (paukštiena),

— Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2783/75 [7] 2 straipsnyje (kiaušinio ir pieno baltymai),

— Reglamento (EEB) Nr. 1766/92 9 straipsnyje (javai),

— Tarybos reglamento (EEB) Nr. 404/93 [8] 17 straipsnyje (bananai),

— Tarybos reglamento (EB) Nr. 3072/95 [9] 9 straipsnyje (ryžiai),

---

[1] OL 172, 1966 9 30, p. 3025/66.
[2] OL L 55, 1968 3 2, p. 1.
[3] OL L 246, 1971 11 5, p. 1.
[4] OL L 282, 1975 11 1, p. 1.
[5] OL L 282, 1975 11 1, p. 49.
[6] OL L 282, 1975 11 1, p. 77.
[7] OL L 282, 1975 11 1, p. 104.
[8] OL L 47, 1993 2 25, p. 1.
[9] OL L 329, 1995 12 30, p. 18.

▼M3

— Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 ([1]) 31 straipsnyje (vaisiai ir daržovės),

— Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/96 ([2]) 11 straipsnyje (perdirbti vaisių ir daržovių produktai),

— Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999 ([3]) 29 straipsnyje (galvijiena),

— Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 ([4]) 26 straipsnyje (pienas ir pieno produktai),

— Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 ([5]) 59 straipsnyje (vynas),

— Komisijos reglamento (EB) Nr. 1520/2000 ([6]) 6 straipsnyje (žemės ūkio produktai, eksportuojami tokia forma, kuriai netaikomas Sutarties I priedas),

— Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/2001 ([7]) 22 straipsnyje (cukrus, izogliukozė ir inulino sirupas),

— Tarybos reglamento (EB) Nr. 2529/2001 ([8]) 13 straipsnyje (aviena ir ožkiena),

— Tarybos reglamento (EB) Nr. 670/2003 ([9]) 4 straipsnyje (alkoholis).

▼B

II ANTRAŠTINĖ DALIS

LICENCIJŲ IR SERTIFIKATŲ TAIKYMO SRITIS

2 straipsnis

Licencijos arba sertifikato nereikalaujama ir jie gali būti nepateikiami produktams:

a) kurie Bendrijoje nėra pateikiami laisvai cirkuliuoti arba

b) kuriuos eksportuojant taikoma:

— muitinės procedūra, leidžianti importuoti netaikant atitinkamų muitų ar lygiaverčio poveikio privalomųjų mokėjimų, arba

— speciali tvarka, leidžiantys eksportuoti nemokant eksporto muitų, kaip nurodyta Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 129 straipsnyje.

3 straipsnis

1. Tais atvejais, kai produktai, kuriems taikomos priemonės dėl laikino įvežimo perdirbti ir kuriuose nėra pagrindinių produktų, nurodytų 2 dalies a punkte, yra pateikiami laisvai cirkuliuoti, jiems turi būti pateikta importo licencija, kadangi faktiškai pateikti laisvai cirkuliuoti produktai privalo turėti importo licenciją.

2. Tais atvejais, kai produktai, kuriems taikoma viena iš priemonių, nurodytų 1 dalyje, ir kuriuose yra:

a) vienas arba daugiau pagrindinių produktų, kuriems buvo taikomos Sutarties 23 straipsnio 2 dalies nuostatos, bet, įtraukus juos į teikiamus laisvai cirkuliuoti produktus, jos nebetaikomos, ir

([1]) OL L 297, 1996 11 21, p. 1.
([2]) OL L 297, 1996 11 21, p. 29.
([3]) OL L 160, 1999 6 26, p. 21.
([4]) OL L 160, 1999 6 26, p. 48.
([5]) OL L 179, 1999 7 14, p. 1.
([6]) OL L 177, 2000 7 15, p. 1.
([7]) OL L 178, 2001 6 30, p. 1.
([8]) OL L 341, 2001 12 22, p. 3.
([9]) OL L 97, 2003 4 15, p. 3.

▼B

b) vienas arba daugiau pagrindinių produktų, kuriems nebuvo taikomos Sutarties 23 straipsnio 2 dalies nuostatos,

yra pateikiami laisvai cirkuliuoti, tada, nepaisant 8 straipsnio 1 dalies nuostatos, kiekvienam faktiškai panaudotam pagrindiniam produktui, apibūdintam b punkte ir priklausančiam produktams, kurie privalo turėti importo licenciją, tokia licencija pateikiama.

Tačiau importo licencijos nereikalaujama, jei faktiškai išleidžiamas laisvai cirkuliuoti produktas neprivalo turėti šios licencijos.

3. Importo licencija arba licencijos, pateiktos, kai produktas, nurodytas 1 arba 2 dalyje, išleidžiamas laisvai cirkuliuoti, gali nenumatyti išankstinio nustatymo.

4. Eksportuojant produktą, kuriam taikoma viena iš priemonių, nurodytų šio straipsnio 1 dalyje, ir kuriame yra vienas arba daugiau pagrindinių produktų, nurodytų 2 dalies a punkte, kiekvienam pagrindiniam produktui, jei jis priklauso produktams, kurie privalo turėti eksporto licenciją, tokia licencija pateikiama.

Tačiau, atsižvelgiant į trečiąją pastraipą dėl iš anksto nustatomų grąžinamųjų išmokų, nėra reikalaujama eksporto licencijos, jei faktiškai eksportuojamas produktas neprivalo turėti tokios licencijos.

Eksportuojant sudėtinius produktus, už kurių vieną ar kelias sudedamąsias dalis suteikiama iš anksto nustatyta eksporto grąžinamoji išmoka, vienintelis dalykas, į kurį reikia atsižvelgti taikant licencijų ir sertifikatų sistemą, yra kiekvieno komponento muito statusas.

▼M8

_____

▼B

5 straipsnis

1. Licencija nėra būtina ir jos galima nepateikti atliekant šias operacijas:

— nurodytas Reglamento (EB) Nr. 800/1999 36, 40, 44, 45 straipsniuose ir 46 straipsnio 1 dalyje, ar

— nekomercinio pobūdžio, ar

— nurodytas Reglamente (EEB) Nr. 918/83, ar

— susijusias su kiekiais, ne didesniais nei nurodyta III priede.

Nepaisant pirmosios pastraipos, licencija turi būti pateikiama, kai importuojama ar eksportuojama lengvatine tvarka, kurią suteikia licencija.

Taikydama šią dalį, valstybė narė imasi atsargumo priemonių dėl piktnaudžiavimo, kuri yra akivaizdžiai pagrįsta ekonominiais ar kitais tikslais, ypač kai vienintelei importo ar eksporto operacijai taikoma daugiau nei viena importo ar eksporto deklaracija.

2. 1 dalyje „nekomercinės operacijos“ – tai:

a) fizinių asmenų importuojamos arba jiems siunčiamos prekės, jei šios operacijos atitinka Kombinuotosios nomenklatūros II skirsnio D dalies 2 punkto laikinųjų nuostatų reikalavimus;

b) atskirų asmenų eksportuojamos prekės, jeigu šios operacijos atitinka, *mutatis mutandis*, a punkto reikalavimus.

3. Valstybės narės gali nereikalauti eksporto licencijos arba licencijų produktams ir (arba) prekėms, kurias siunčia atskiri fiziniai asmenys arba tokių asmenų grupės tam, kad jie būtų nemokamai platinami trečiosiose šalyse humanitarinės pagalbos teikimo tikslais, jeigu vykdomos visos šios sąlygos:

▼B

a) norintys pasinaudoti šia išimtimi asmenys neprašo grąžinamosios išmokos;

b) tokios prekės siunčiamos tik retsykiais, o šias siuntas sudaro įvairūs produktai ir (arba) prekės, o jų svoris transporto priemonėje ne didesnis kaip 30 000 kg; ir

c) kompetentingos institucijos turi pakankamai įrodymų dėl produktų ir (arba) prekių paskirties ir (arba) jų naudojimo bei dėl tinkamo operacijos vykdymo.

Eksporto deklaracijos 44 skiltyje įrašoma: „Grąžinamoji išmoka neteikiama – Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 5 straipsnio 3 dalis“.

6 straipsnis

Licencijos arba sertifikato nereikalaujama ir galima jų nepateikti, jei produktai yra išleidžiami laisvai cirkuliuoti pagal Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 VI antraštinės dalies 2 skyrių, nurodantį, ką daryti su grąžintomis prekėmis.

7 straipsnis

1. Eksporto licencijos nereikalaujama ir jos galima nepateikti priimant reeksporto deklaraciją produktams, dėl kurių eksportuotojas pateikia įrodymus, liudijančius, jog pagal Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 VII antraštinės dalies 5 skyrių buvo priimtas palankus sprendimas dėl importo muitų už šiuos produktus grąžinimo arba atleidimo nuo jų.

2. Būtina pateikti eksporto licenciją, kai yra eksportuojami produktai, kuriems būtina pateikti eksporto licenciją, ir kai kompetentingos institucijos priima reeksporto deklaraciją prieš priimdamos sprendimą dėl prašymo grąžinti arba atleisti nuo importo mokesčių. Neleidžiama iš anksto nustatyti eksporto grąžinamąja išmoką arba mokestį.

III ANTRAŠTINĖ DALIS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 skirsnis

Licencijų, sertifikatų ir jų išrašų taikymo sritis

8 straipsnis

1. Importo arba eksporto licencija suteikia įgaliojimus ir įpareigoja atitinkamai importuoti arba eksportuoti produktų arba atitinkamų prekių kiekį, nurodytą licencijoje, jos galiojimo laikotarpiu, išskyrus *force majeure* atvejus.

Šioje dalyje nurodyti įsipareigojimai yra pagrindiniai reikalavimai, kaip apibrėžta Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 ([1]) 20 straipsnyje.

2. Eksporto licencija su iš anksto nustatyta eksporto grąžinamąja išmoka įpareigoja eksportuoti licencijoje nurodytą atitinkamo produkto tam tikrą kiekį jos galiojimo laikotarpiu, išskyrus *force majeure* atvejais.

Eksportuojant produktus, kuriems būtina pateikti eksporto licenciją, eksporto licencija su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka nustato teisę eksportuoti ir gauti grąžinamąją išmoką.

([1]) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.

▼B

Eksportuojant produktus, kuriems nebūtina pateikti eksporto licenciją, eksporto licencija su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka nustato tik teisę gauti grąžinamąją išmoką.

Šioje dalyje minimi įsipareigojimai yra pagrindiniai reikalavimai, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 20 straipsnyje.

3. Šio reglamento 49 straipsnyje nurodytais atvejais ir tais atvejais, kai toks reikalavimas yra numatytas konkrečiose Bendrijos taisyklėse, taikomose atitinkamam sektoriui, licencijos arba sertifikato išdavimas įpareigoja produktus importuoti iš arba eksportuoti į šiame dokumente nurodytą šalį ar šalių grupę.

4. Jei importuojamas arba eksportuojamas kiekis yra ne daugiau kaip 5 % didesnis už tą, kuris nurodytas licencijoje arba sertifikate, laikoma, kad buvo importuota arba eksportuota pagal šią licenciją arba sertifikatą.

5. Jei importuojamas arba eksportuojamas kiekis yra ne daugiau kaip 5 % mažesnis už tą, kuris nurodytas licencijoje arba sertifikate, laikoma, kad įsipareigojimas importuoti arba eksportuoti įvykdytas.

6. Taikant šio straipsnio 4 ir 5 dalį, jei licencija ar sertifikatas išduodamas nurodant galvijų skaičių apskaičiuojant minėtus 5 %, tikslinga suapvalinti iki didesnio sveiko galvijų skaičiaus.

7. Pagal Reglamento (EEB) Nr. 1182/71 3 straipsnio 4 dalį, jeigu licencija arba sertifikatas su iš anksto nustatytu eksporto mokesčiu arba eksporto grąžinamąja išmoka yra panaudojamas pirmąją darbo dieną pasibaigus įprastiniam jų galiojimo laikotarpiui, laikoma, kad tokia licencija ir sertifikatas yra panaudoti paskutinę įprastinio galiojimo dieną, kad pateisintų iš anksto nustatytus kiekius.

9 straipsnis

1. Įsipareigojimai, atsirandantys pagal licencijas arba sertifikatus, nėra perleidžiami. Licencijos arba sertifikato savininko licencijų arba sertifikatų teises perleidžia jų galiojimo laikotarpiu. Kiekvienos licencijos, sertifikato arba jų išrašo teises galima perleisti tik vienam perėmėjui. Yra perleidžiamos teisės į nepanaudotus kiekius, nurodytus licencijoje, sertifikate ar jų išraše.

2. Perėmėjai nebegali perleisti savo teisių, bet gali jas grąžinti licencijos arba sertifikato savininkui. Tokiu būdu gali būti grąžintos tik teisės į nepanaudotus kiekius, nurodytus licencijoje, sertifikate ar jų išraše.

▼M9

Tokiais atvejais dokumentą išdavusi institucija licencijos arba sertifikato 6 skiltyje įrašo vieną iš Ia priede nurodytų įrašų.

▼B

3. Paprašius licencijos arba sertifikato savininkui leisti perleisti teises arba teisių perėmėjui leisti grąžinti teises dokumento savininkui, šiuos dokumentus išduodanti institucija arba valstybės narės paskirta agentūra ar agentūros licencijoje, sertifikate arba tam tikrais atvejais jų išraše įrašo šiuos duomenis:

— perėmėjo pavardę ar pavadinimą ir adresą arba įrašą, nurodytą šio straipsnio 2 dalyje,

— įrašo datą, patvirtintą institucijos arba agentūros antspaudu.

4. Teisių perleidimas arba jų grąžinimas savininkui įsigalioja įrašo dieną.

10 straipsnis

Licencijų arba sertifikatų išrašai turi tą pačią juridinę galią kaip licencijos arba sertifikatai, iš kurių jie buvo išrašyti, ir taikomi tokiems kiekiams, kokiems jie išduodami.

▼B

11 straipsnis

Valstybės narės institucijų išduotos licencijos arba sertifikatai ir išrašai bei juose padaryti įrašai ir patvirtinimai turi tą pačią juridinę galią kitose valstybėse narėse kaip ir šių valstybių institucijų išduoti dokumentai su juose padarytais įrašais bei patvirtinimais.

12 straipsnis

1. Kai eksportuojant mišinį naudojama licencija su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka, iš anksto nustatyta grąžinamoji išmoka mišiniui netaikoma, jeigu sudedamosios dalies, pagal kurią apskaičiuojama šiam mišiniui taikytina grąžinamąja išmoka, tarifinė klasifikacija neatitinka mišinio tarifinės klasifikacijos.

2. Kai licencija arba sertifikatas su iš anksto nustatyta eksporto grąžinamąja išmoka naudojami eksportuojant sukomplektuotas prekes, iš anksto nustatyta grąžinamoji išmoka taikoma tik tam komponentui, kurio tarifinė klasifikacija tokia, kaip viso rinkinio.

2 s k i r s n i s

Paraiška gauti licencijas ir sertifikatus bei jų išdavimas

13 straipsnis

1. Priimamos tik tos paraiškos licencijai ar sertifikatui gauti, kurios atsiunčiamos arba pateikiamos kompetentingai institucijai tokia spausdinta ir (arba) taip užpildyta forma, kaip nurodyta 18 straipsnyje.

Tačiau kompetentingos institucijos gali rašytinius nuotolinio ryčio arba elektroninius pranešimus pripažinti galiojančiomis paraiškomis, jeigu juose visa informacija nurodyta formoje, kuri yra naudojama. Valstybės narės gali reikalauti, kad išsiuntus rašytinį nuotolinio ryčio ir (arba) elektroninį pranešimą kompetentingoms institucijoms, gali būti perduota arba tiesiogiai pristatyta spausdinta arba užpildyta paraiškos forma, kaip nurodyta 18 straipsnyje; šiuo atveju paraiškos pateikimo data yra data, kai rašytinis nuotolinio ryšio arba elektroninis pranešimas pasiekė kompetentingą instituciją. Šis reikalavimas nedaro jokios įtakos paraiškų galiojimui, kai jos perduotos kaip rašytiniai nuotolinio ryčio arba elektroniniai pranešimai.

Tais atvejais, kai paraiškos licencijoms ar sertifikatams gauti pateikiamos elektroniniu būdu, valstybių narių kompetentingos institucijos nustato būdą, kuriuo pakeičiamas ranka pasirašytas parašas ir kuris gali būti pagrįstas kodų naudojimu.

2. Paraiškos gauti licencijas arba sertifikatus gali būti anuliuotos tik kompetentingai institucijai gavus laišką arba rašytinį nuotolinio ryčio ar elektroninį pranešimą iki 13 valandos paraiškos pateikimo dieną, išskyrus tuos atvejus, kai atsiranda *force majeure*.

14 straipsnis

Paraiškos gauti licencijas su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka 16 skiltyje ir pačiose licencijose įrašomas dvylikos ženklų produkto kodas, nurodytas žemės ūkio produktų nomenklatūroje, pagal kurį mokama grąžinamoji išmoka.

Tačiau jeigu grąžinamosios išmokos norma yra tokia pati ar keli tos pačios kategorijos kodai nustatomi Reglamento Nr. 136/66/EEB 38 straipsnyje ir atitinkamuose kitų reglamentų, reglamentuojančių rinkos organizavimą, straipsnių tvarka, šie kodai gali būti kartu įrašomi paraiškose licencijoms gauti ir pačiose licencijose.

▼B

Jeigu grąžinamosios išmokos normos kinta priklausomai nuo paskirties, ir paraiškų, ir licencijų 7 skiltyje įrašoma šalis arba, kur tinka, paskirties vieta.

Nepažeidžiant pirmosios pastraipos nuostatų, jeigu nurodoma produktų grupė, apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 800/1999 4 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos antroje įtraukoje, šios grupės produktų kodus galima įrašyti į paraiškų licencijoms gauti arba licencijų 22 skiltį, prieš tai įrašant šiuos žodžius: „produktų grupė, nurodyta Reglamento (EB) Nr. 800/1999 4 straipsnio 2 dalyje“.

15 straipsnis

1. Paraiškos, kuriose yra Bendrijos taisyklėse nenumatytų sąlygų, atmetamos.

2. Paraiškos licencijoms arba sertifikatams gauti nepriimamos, jei kompetentingai institucijai nebuvo pateiktas atitinkamas užstatas iki paraiškos padavimo dienos 13 valandos.

▼M10

_____

▼B

3. Užstato nereikalaujama, jei užstatas licencijai arba sertifikatui gauti yra ►M3 100 eurų ◄ ar mažiau arba jei licencija arba sertifikatas išduodami intervencinės agentūros vardu.

4. Jei valstybės narės pasinaudoja galimybėmis, nurodytomis Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 5 straipsnyje, reikalavimas grąžinti užstatą gali būti pareikštas po dviejų mėnesių nuo licencijos galiojimo pabaigos.

5. Užstato nereikalaujama, kai eksporto licencijos išduodamos eksportuojant prekes į trečiąsias šalis tais atvejais, kai tai susiję su Bendrijos pagalbos maistu operacijomis ir jas vykdo eksportuojančios valstybės narės tam tikslui patvirtintos humanitarinės tarnybos. Apie šias patvirtintas humanitarines tarnybas valstybė narė nedelsdama praneša Komisijai.

6. Tais atvejais, kai taikomos šio straipsnio 3–5 dalys ir 5 straipsnio 1 dalies paskutinė pastraipa taikoma *mutatis mutandis*.

▼M1

16 straipsnis

▼M9

Kai atliekamos pagalbos maistu tiekimo operacijos, kaip nurodyta daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raundo metu sudaryto Susitarimo dėl žemės ūkio 10 straipsnio 4 dalyje, rengiant paraiškas licencijoms gauti ir licencijas su iš anksto nustatytomis arba nenustatytomis grąžinamosiomis išmokomis 20 skiltyje įrašomas bent vienas iš Ib priede nurodytų įrašų.

▼M1

7 skiltyje reikia nurodyti paskirties šalį. Ši licencija galioja tik eksportui, atliekant tokios pagalbos maistu operacijas.

▼B

17 straipsnis

1. Paraiškos licencijai ar sertifikatui gauti pateikimo diena laikoma ta diena, kurią kompetentinga institucija gauna šią paraišką, jeigu ji gaunama iki 13 valandos nepriklausomai nuo to, ar paraiška tiesiogiai pristatoma kompetentingai institucijai, ar siunčiama laišku, rašytiniu nuotolinio ryšio ar elektroniniu pranešimu.

▼B

2. Paraiška licencijai ar sertifikatui gauti, kurią kompetentinga institucija gauna šeštadienį, sekmadienį, įstatymu nustatytą nedarbo dieną arba darbo dieną, bet po 13 valandos, yra laikoma pateikta pirmą darbo dieną po tos dienos, kai ji buvo faktiškai gauta.

3. Jeigu paraiškų licencijoms ar sertifikatams gauti pateikimui nustatomas tam tikras dienų skaičius ir paskutinė laikotarpio diena yra šeštadienis, sekmadienis arba įstatymu nustatyta nedarbo diena, nurodytas laikotarpis baigiasi kitos darbo dienos 13 valandą.

Tačiau į pratęsimo laiką neatsižvelgiama apskaičiuojant licencijoje arba sertifikate nustatytas sumas ar nustatant galiojimo laiką.

4. Šiame reglamente terminai nurodomi Belgijos laiku.

18 straipsnis

1. Nepažeidžiant 13 straipsnio 1 dalies antrosios pastraipos ir 19 straipsnio 1 dalies nuostatų, paraiškos licencijoms ar sertifikatams gauti, licencijos, sertifikatai bei jų išrašai surašomi formose, kurios atitinka I priedo pavyzdžius. Formos turi būti pildomos pagal jose nurodytus reikalavimus ir laikantis konkrečių Bendrijos nuostatų, taikomų atitinkamam produktų sektoriui.

2. Licencijų ir sertifikatų formos pateikiamos rinkiniais, kuriuos sudaro egzempliorius Nr. 1, egzempliorius Nr. 2 ir paraiška, taip pat visi papildomi licencijos arba sertifikato egzemplioriai, įsegti ta pačia tvarka.

Tačiau valstybės narės gali reikalauti, kad pareiškėjai pildytų tik paraiškos formą, nepateikdami ankstesnėje pastraipoje nurodytų dokumentų rinkinių.

Jei, įgyvendinant Bendrijos priemones, kiekis, kuriam išduodama licencija arba sertifikatas, yra mažesnis už kiekį, nurodytą pirminėje paraiškoje licencijai ar sertifikatui gauti, prašomas kiekis bei jį atitinkanti užstato suma nurodomi tik paraiškoje.

Licencijų arba sertifikatų išrašų formos pateikiamos rinkiniais, kuriuos sudaro egzempliorius Nr. 1 ir egzempliorius Nr. 2, įsegti pirmiau nurodyta tvarka.

3. Formos, įskaitant ir papildomus puslapius, spausdinamos ant balto, lygaus rašomojo popieriaus, kurio kvadratinis metras sveria ne mažiau kaip 40 gramų. Jų matmenys – 210 x 297 mm; lapo ilgis neturi būti 5 mm trumpesnis ir 8 mm ilgesnis už nurodytų matmenų lapą; tarpai tarp eilučių – 4,24 mm (1/6 colio); tiksliai laikomasi formos maketo. Abiejų egzemplioriaus Nr. 1 pusių ir papildomų lapų pusės, kuriose daromi įrašai, fonas turi būti giljoširuotė, kad būtų galima atskirti mechaninėmis ar cheminėmis priemonėmis padarytą klastotę. Formų, skirtų importui, fonas yra žalias, o eksportui – tamsiai rusvas.

▼M4

4. Valstybės narės atsako už formų spausdinimą. Formas taip pat gali spausdinti spaustuvininko, paskirto tų valstybių narių, kuriose jie yra įsisteigę. Šiuo atveju kiekvienoje formoje turi būti nuoroda į valstybės narės pritarimą. Kiekvienoje formoje nurodoma spaustuvininko pavardė ar pavadinimas ir adresas arba spaustuvininko tapatybę parodantis ženklas ir, išskyrus paraiškos formą bei papildomus lapus, individualus serijos numeris. Priklausomai nuo dokumentą išduodančios valstybės narės pavadinimo prieš numerį rašomos šios raidės: AT – Austrijai, BE – Belgijai, ►M9 BG – Bulgarijai, ◄ CZ – Čekijos Respublikai, CY– Kiprui, DE – Vokietijai, DK – Danijai, EE – Estijai, EL – Graikijai, ES – Ispanijai, FI – Suomijai, FR – Prancūzijai, HU – Vengrijai, IE – Airijai, IT – Italijai, LU – Liuksemburgui, LT – Lietuvai, LV – Latvijai, MT – Maltai, NL – Nyderlandams, PL – Lenkijai, PT – Portugalijai, ►M9 RO – Rumunijai, ◄ SE – Švedijai ir UK – Jungtinei Karalystei.

▼B

Išduodant licencijas arba sertifikatus bei jų išrašus, juose gali būti nurodomas dokumentą išdavusios institucijos paskirtas išdavimo numeris.

5. Paraiškos, licencijos arba sertifikatai bei jų išrašai pildomi spausdintomis raidėmis arba kompiuterizuotomis priemonėmis. Jie spausdinami ir pildomi viena iš oficialių Bendrijos kalbų, kurią nurodo dokumentus išduodančios valstybės narės kompetentinga institucija. Tačiau valstybės narės gali leisti pildyti paraiškas ranka, bet tik rašalu ir tik didžiosiomis raidėmis.

6. Dokumentus išduodančių institucijų bei įrašus darančių institucijų antspaudai dedami metaliniu antspaudu, geriau plieniniu. Tačiau dokumentus išduodančios institucijos antspaudą gali pakeisti reljefinis spaudas su raidėmis ar skaičiais, gautais perforuojant.

7. Atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos prireikus gali pareikalauti, kad licencijos arba sertifikatai bei jų išrašai būtų išversti į šios valstybės narės valstybinę kalbą arba į vieną iš jos valstybinių kalbų.

19 straipsnis

1. Nepažeidžiant 18 straipsnio, licencijos ir sertifikatai gali būti išduodami bei naudojami naudojant kompiuterizuotas sistemas, laikantis išsamių taisyklių, nustatytų kompetentingų institucijų. Toliau šie dokumentai vadinami „elektroninėmis licencijomis ir sertifikatais“.

Elektroninių licencijų ir sertifikatų turinys turi būti tapatus popierinių licencijų ir sertifikatų turiniui.

2. Jeigu licencijų ar sertifikatų savininkai arba jų perėmėjai turi pasinaudoti elektronine šių dokumentų forma valstybėje narėje, kuri nėra prisijungusi prie kompiuterinės išdavimo sistemos, jie paprašo išduoti atitinkamą išrašą.

Šie išrašai išduodami nedelsiant ir be papildomo mokesčio, įrašant juos į formą, nurodytą 18 straipsnyje.

Valstybėse narėse, prisijungusiose prie kompiuterizuotos dokumentų išdavimo sistemos, šie išrašai naudojami popieriniams išrašams taikoma forma.

20 straipsnis

1. Jeigu sumos, gautos konvertavus eurus į nacionalinę valiutą, kurias reikia nurodyti licencijoje arba sertifikate, susideda iš trijų arba daugiau skaičių po kablelio, pateikiami tik du pirmieji skaičiai. Tais atvejais, kai trečias skaičius po kablelio yra penki arba daugiau, antras skaičius apvalinamas iki didesnio, o kai trečias skaičius yra mažesnis už penkis, antrasis paliekamas toks, koks yra.

2. Tačiau jeigu eurais išreikštos sumos konvertuojamos į svarus sterlingų, 1 dalies nuoroda į dvi pirmas vietas po kablelio keičiama nuoroda į keturias pirmas vietas po kablelio. Tais atvejais, kai penktas skaičius po kablelio yra penki arba daugiau, ketvirtas skaičius apvalinamas iki didesnio, o kai penktas skaičius yra mažesnis už penkis, ketvirtasis paliekamas toks, koks yra.

21 straipsnis

1. Nepažeidžiant 19 straipsnio nuostatų dėl elektroninių licencijų ir sertifikatų, licencijos ir sertifikatai parengiami ne mažiau kaip dviem egzemplioriais, kurių pirmasis, vadinamas „savininko egzemplioriumi“ ir pažymėtas „Nr. 1“, nedelsiant išduodamas pareiškėjui, o antrąjį, vadinamą „dokumentą išduodančios institucijos egzemplioriumi“ ir pažymėtą „Nr. 2“, pasilieka dokumentą išduodanti institucija.

▼B

2. Jei licencija arba sertifikatas yra išduodami mažesniam kiekiui negu prašoma paraiškoje, dokumentą išduodanti institucija nurodo:

— 17 ir 18 skiltyse – kiekį, kuriam išduodama licencija arba sertifikatas,

— 11 skiltyje – atitinkamo užstato sumą.

Užstatas, pateiktas už kiekį, kuriam licencija arba sertifikatas nebuvo išduoti, nedelsiant grąžinamas.

22 straipsnis

1. Licencijos arba sertifikato savininko ar perėmėjo prašymu pateikus dokumento egzempliorių Nr. 1, dokumentą išduodanti institucija arba kiekvienos valstybės narės paskirtos agentūra ar agentūros gali išduoti vieną arba daugiau jų išrašų.

Išrašai parengiami ne mažiau kaip dviem egzemplioriais, kurių pirmasis, vadinamas „savininko egzemplioriumi“ ir pažymėtas „Nr. 1“, pateikiamas arba adresuojamas pareiškėjui, o antrąjį, vadinamą „dokumentą išduodančios institucijos egzemplioriumi“ ir pažymėtą „Nr. 2“, pasilieka dokumentus išduodanti institucija.

Išrašą išduodanti institucija licencijos arba sertifikato egzemplioriuje Nr.1 įrašo kiekį, kuriam buvo išduotas išrašas, kurį galima padidinti iki leistinos paklaidos. Licencijos arba sertifikato egzemplioriuje Nr. 1 šalia įrašyto skaičiaus įrašomas žodis „išrašas“.

2. Iš licencijos arba sertifikato išrašo nedaromi jokie kiti išrašai.

3. Panaudojus išrašo egzempliorių Nr. 1 arba pasibaigus jo galiojimo laikui, savininkas grąžina jį kartu su licencijos arba sertifikato, iš kurių išrašas buvo paimtas, egzemplioriumi Nr. 1 dokumentą išdavusiai institucijai, kad ji galėtų suderinti licencijos arba sertifikato egzemplioriuje Nr. 1 esančius įrašus su įrašais, padarytais išrašo egzemplioriuje Nr. 1.

23 straipsnis

1. Nustatant licencijų arba sertifikatų galiojimo laiką, licencijos ir sertifikatai laikomi išduotais tą dieną, kurią buvo pateikta paraiška, ir ši diena įtraukiama į galiojimo laiką. Tačiau licencijos ir sertifikatai negali būti naudojami iki jų faktinio išdavimo.

2. Gali būti nurodyta, kad licencija arba sertifikatas įsigalioja faktinę išdavimo dieną, ir tada ši diena įtraukiama į licencijų arba sertifikatų galiojimo laiką.

3 s k i r s n i s

Licencijų ir sertifikatų naudojimas

24 straipsnis

1. Licencijos arba sertifikato egzempliorius Nr. 1 pateikiamas muitinei, kuri priėmė:

a) importo licencijos atveju – išleidimo laisvai cirkuliuoti deklaraciją;

▼M8

b) eksporto licencijos arba sertifikato su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka atveju – su eksportu susijusią deklaraciją.

▼B

Nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 800/1999 2 straipsnio 1 dalies i punkto nuostatų, licencijos arba sertifikato savininkas ar, kai tai tikslinga, teisių perėmėjas ar jų atstovai pagal Reglamento (EEB) Nr.

▼B

2913/92 5 straipsnio 2 dalies nuostatas turi užpildyti muitinės deklaraciją.

2. Licencijos ar sertifikato egzempliorius Nr. 1 pateikiamas muitinei arba perduodamas jos žiniai tada, kai priimama 1 dalyje nurodyta deklaracija.

3. Po to, kai 1 dalyje nurodyta įstaiga padaro licencijoje arba sertifikato egzemplioriuje Nr. 1 atitinkamus įrašus ir jį patvirtina, jis grąžinamas suinteresuotai šaliai. Tačiau valstybės narės gali pareikalauti arba leisti, kad suinteresuota šalis pati padarytų įrašą licencijoje arba sertifikate; visais atvejais įrašą patikrina ir patvirtina kompetentinga institucija.

4. Jeigu importuotas ar eksportuotas kiekis neatitinka licencijoje arba sertifikate nurodyto kiekio, įrašas pataisomas taip, kad matytųsi faktiškai importuotas arba eksportuotas kiekis, neviršijant kiekio, nurodyto išduotoje licencijoje arba sertifikate.

25 straipsnis

1. Nepaisant 24 straipsnio nuostatų, valstybė narė gali leisti, kad licencija arba sertifikatas būtų pateikti dokumentą išdavusiai institucijai ar, kai tai tikslinga, valdžios institucijai, atsakingai už grąžinamosios išmokos sumokėjimą.

2. Atitinkama valstybė narė nustato atvejus, kada taikoma 1 dalis, ir sąlygas, kurias suinteresuota šalis turi tenkinti, kad galėtų pasinaudoti šios dalies nustatyta tvarka. Be to, šioje valstybėje narėje priimtos nuostatos turi užtikrinti vienodų sąlygų taikymą visiems Bendrijoje išduotiems sertifikatams.

3. Valstybė narė nusprendžia, kuri institucija daro įrašus sertifikatuose ir juos patvirtina.

Tačiau laikoma, kad sertifikate įrašas padarytas ir jis užantspauduotas, jeigu kompiuteris pateikia dokumentą, kuriame smulkiai nurodyti eksportuoti kiekiai. Šis dokumentas turi būti pridėtas prie sertifikato ir susegtas su juo, išskyrus atvejus, kai naudojama kompiuterizuota tikrinimo sistema.

Įrašo data laikoma deklaracijos priėmimo data, kaip nurodyta 24 straipsnio 1 dalyje.

4. Priimant muitinės deklaraciją, suinteresuota šalis deklaracijos dokumente turi nurodyti, kad taikomas šis straipsnis, ir įrašyti naudojamos licencijos arba sertifikato identifikavimo numerį.

5. Kai licencija arba sertifikatas leidžia atlikti importą arba eksportą, prekės gali būti išleistos, tik jeigu kompetentinga institucija informuoja muitinės įstaigą, nurodytą 24 straipsnio 1 dalyje, kad muitinės dokumente nurodyta licencija arba sertifikatas galioja ir yra skirti nurodytam produktui.

6. Tais atvejais, kai eksportuojamiems produktams nėra būtina eksporto licencija, bet buvo nustatyta eksporto grąžinamoji išmoka pagal eksporto licenciją su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka, jei, įvykus klaidai, eksportuojant naudotame dokumente, patvirtinančiame teisę į grąžinamąją išmoką, nebuvo paminėtas šis straipsnis ir (arba) licencijos arba sertifikato numeris arba jei informacija yra neteisinga, operacija gali būti suderinta, įvykdžius tokias sąlygas:

a) eksporto licencija su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka atitinkamam produktui, galiojanti deklaracijos priėmimo dieną, yra pateikta valdžios institucijai, atsakingai už grąžinamosios išmokos sumokėjimą;

b) kompetentingoms institucijoms pateikta pakankamai įrodymų, kad būtų galima nustatyti ryšį tarp eksportuoto kiekio ir eksporto licencijos arba sertifikato.

▼B

26 straipsnis

1. Išdavus licencijas, sertifikatus ar jų išrašus, įrašai šiuose dokumentuose negali būti keičiami.

2. Jei kyla abejonių dėl licencijose, sertifikatuose ar jų išrašuose padarytų įrašų tikslumo, tokia licencija, sertifikatas arba išrašas suinteresuotos šalies arba atitinkamos valstybės narės kompetentingų institucijų iniciatyva grąžinami dokumentą išdavusiai institucijai.

Jei dokumentus išduodanti institucija mano, kad būtini taisymai, ji anuliuoja išrašą, licenciją ar sertifikatą, taip pat visus anksčiau išduotus išrašus ir nedelsdama išduoda pataisytą išrašą arba pataisytą licenciją ar sertifikatą ir atitinkamai pataisytus išrašus. Kiekviename naujai išduotame dokumente su įrašu „Licencija (sertifikatas) pataisyta … (data)“ arba „Išrašai pataisyti … (data)“ visi ankstesni įrašai pataisomi kiekviename egzemplioriuje.

Jeigu dokumentus išduodanti institucija nemano, kad licenciją, sertifikatą arba išrašą reikia taisyti, ji padaro juose įrašą „Patikrinta… (data) pagal Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 26 straipsnį“ ir uždeda savo antspaudą.

27 straipsnis

1. Licencijos arba sertifikato savininkas dokumentą išdavusios institucijos prašymu privalo grąžinti jai licenciją, sertifikatą arba jų išrašus.

2. Jeigu ginčytinas dokumentas yra grąžinamas arba sulaikomas pagal šį arba 26 straipsnį, kompetentingos nacionalinės institucijos, suinteresuotai šaliai prašant, išduoda patvirtinimą.

28 straipsnis

Jeigu licencijose, sertifikatuose ar jų išrašuose nepakanka vietos įrašams, įrašus darančios institucijos gali pridėti prie jų vieną arba daugiau papildomų lapų su vieta įrašams, kaip parodyta šių licencijų, sertifikatų arba jų išrašų egzemplioriaus Nr. 1 kitoje pusėje. Šios institucijos savo antspaudą deda taip, kad viena jo pusė būtų ant licencijos, sertifikato arba jų išrašo, o kita – ant papildomo lapo, ir kiekvienas naujas papildomas lapas antspauduojamas tokiu pat būdu, kad antspaudas apimtų pridėtą ir ankstesnį lapą.

29 straipsnis

1. Jei abejojama dėl licencijos, sertifikato, jų išrašo arba įrašų ar patvirtinimo tikrumo, kompetentingos nacionalinės institucijos ginčytiną dokumentą arba jo fotokopiją grąžina atitinkamoms institucijoms patikrinti.

Dokumentai atsitiktinės atrankos būdu taip pat gali būti grąžinti patikrinti; šiuo atveju grąžinama tik dokumento fotokopija.

2. Jeigu pagal šio straipsnio 1 dalį ginčytinas dokumentas yra grąžinamas, kompetentingos nacionalinės institucijos suinteresuotos šalies prašymu išduoda patvirtinimą.

30 straipsnis

1. Kad šis reglamentas būtų tinkamai taikomas, valstybių narių kompetentingos institucijos keičiasi informacija apie licencijas, sertifikatus ir jų išrašus, taip pat apie atitinkamus nukrypimus nuo taisyklių bei pažeidimus.

▼B

2. Sužinojusios apie nukrypimus ir pažeidimus, susijusius su šiuo reglamentu, valstybės narės nedelsdamos informuoja Komisiją.

3. Valstybės narės perduoda Komisijai institucijų, išduodančių licencijas arba sertifikatus ir jų išrašus, renkančių eksporto mokesčius ir išmokančių eksporto grąžinamąsias išmokas, pavadinimus ir adresus. Komisija šią informaciją skelbia *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

4. Valstybės narės taip pat perduoda Komisijai įgaliotų valdžios institucijų naudojamų tarnybinių antspaudų ir, jei reikia, reljefinių spaudų atspaudus. Apie tai Komisija nedelsdama praneša kitoms valstybėms narėms.

4 s k i r s n i s

Užstatų grąžinimas

31 straipsnis

Dėl licencijų ir sertifikatų galiojimo laiko:

a) įsipareigojimo importuoti įvykdymo ir teisės importuoti pagal licenciją arba sertifikatą pasinaudojimo diena yra laikoma ta diena, kai priimama 24 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyta deklaracija, visada atsižvelgiant į tai, ar atitinkamas produktas buvo faktiškai išleistas laisvai cirkuliuoti;

b) įsipareigojimo eksportuoti įvykdymo ir teisės eksportuoti pagal licenciją arba sertifikatą pasinaudojimo diena yra laikoma ta diena, kai priimama 24 straipsnio 1 dalies b punkte nurodyta deklaracija.

32 straipsnis

1. Pagrindinis reikalavimas laikomas įvykdytu pateikus šiuos įrodymus:

a) importui – 24 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytos deklaracijos dėl atitinkamo produkto priėmimas;

b) eksportui – 24 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytos deklaracijos dėl atitinkamo produkto priėmimas; be to:

   i) tais atvejais, kai eksportas arba tiekimai yra traktuojami kaip eksportas pagal Reglamento (EB) Nr. 800/1999 36 straipsnį, reikalaujama pateikti įrodymus, kad produktas per 60 dienų nuo eksporto deklaracijos priėmimo, jei nesutrukdė *force majeure*, pasiekė paskirties vietą (tiekimą traktuojant kaip eksportą) arba, kitais atvejais, buvo išvežtas už Bendrijos muitų teritorijos ribų. Šiame reglamente bet kokių produktų siuntos, skirtos naudoti tik gręžimo arba gavybos platformose, įskaitant darbo vietas, kur teikiamos pagalbinės paslaugos šių operacijų vykdymui, išsidėsčiusiose Europos žemyninio šelfo teritorijoje arba neeuropinėje Bendrijos žemyninio šelfo dalyje zonoje, esančioje už trijų mylių nuo pagrindinės linijos, naudojamos nustatant valstybės narės teritorinius vandenis, yra laikomos išvežtomis iš Bendrijos muitų teritorijos;

   ii) tais atvejais, kai produktams taikoma Reglamento (EB) Nr. 800/1999 40 straipsnyje numatyta maisto produktų pristatymo į sandėlius procedūra, būtina pateikti įrodymus, kad per 30 dienų nuo deklaracijos priėmimo šiai procedūrai taikyti produktai buvo pristatyti į maisto produktų sandėlius, išskyrus tuos atvejus, kai atsiranda *force majeure*.

Tačiau praėjus 60 dienų terminui, nurodytam pirmosios pastraipos b punkto i įtraukoje, arba 30 dienų terminui, nurodytam pirmosios

▼B

pastraipos b punkto ii įtraukoje, užstatas grąžinamas vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 23 straipsnio 2 dalies nuostatomis.

▼M2

Užstatas pagal antrą pastraipą nekonfiskuojamas dėl kiekių, už kuriuos grąžinamoji išmoka sumažinama pagal Reglamento (EB) Nr. 800/1999 50 straipsnio 1 dalį dėl minėto reglamento 7 straipsnio 1 dalyje ir 40 straipsnio 1 dalyje nurodytų terminų nesilaikymo.

▼M8

_____

▼B

33 straipsnis

1. Įrodymai, būtini pagal 32 straipsnį, pateikiami taip:

a) 32 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytais atvejais pateikiamas licencijos arba sertifikato egzempliorius Nr. 1 ir prireikus – licencijos ar sertifikato išrašo arba išrašų egzempliorius Nr. 1, patvirtintas pagal 24 arba 25 straipsnio reikalavimus;

▼M8

b) 32 straipsnio 1 dalies b punkte ir atsižvelgiant į 2 dalį, pateikiamas licencijos arba sertifikato egzempliorius Nr. 1 ir prireikus – licencijos ar sertifikato išrašo arba išrašų egzempliorius Nr. 1, patvirtintas pagal 24 arba 25 straipsnio reikalavimus.

▼B

2. Be to, iš Bendrijos eksportuojant produktus arba juos tiekiant į Reglamento (EB) Nr. 800/1999 36 straipsnyje nurodytą paskirties vietą arba taikant produktams to reglamento 40 straipsnyje nurodytą tvarką, būtina pateikti papildomus įrodymus.

Papildomi įrodymai:

a) tokius papildomus įrodymus gali pasirinkti valstybė narė, kurios teritorijoje atliekamos toliau išvardytos operacijos:

   i) yra išduodama licencija arba sertifikatas;

   ii) priimama 24 straipsnio 1 dalies b punkte nurodyta deklaracija ir

   iii) produktas:

      — yra išvežtas iš Bendrijos muitų teritorijos. Šiame reglamente bet kokių produktų siuntos, skirtos tik vartojimui grįžimo arba gavybos platformose, įskaitant darbo vietas, kur teikiamos pagalbinės paslaugos vykdant šias operacijas, išsidėsčiusiose Europos žemyninio šelfo teritorijoje arba neeuropinėje Bendrijos žemyninio šelfo dalyje, zonoje, esančioje už trijų mylių nuo pagrindinės linijos, naudojamos nustatant valstybės narės teritorinius vandenis, yra laikomos išvežtomis iš Bendrijos muitų teritorijos,

      — yra pristatomas į vieną iš paskirties vietų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 800/1999 36 straipsnyje, ar

      — yra sukraunamas į maisto produktų sandėlius pagal Reglamento (EB) Nr. 800/1999 40 straipsnį;

b) visais kitais atvejais kaip papildomi įrodymai pateikiami:

   — kontrolinis egzempliorius T 5 arba Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 472 straipsnyje nurodytas egzempliorius, arba kontrolinio egzemplioriaus T 5 patvirtinta kopija ar fotokopija,

   — agentūros, atsakingos už grąžinamosios išmokos mokėjimą, išduotas patvirtinimas, kad 32 straipsnio 1 dalies b punkto reikalavimai įvykdyti, arba

   — lygiaverčiai įrodymai, numatyti šio straipsnio 4 dalyje.

▼M9

Jeigu pagrindinis kontrolinio egzemplioriaus T 5 tikslas – užstato grąžinimas, šio kontrolinio egzemplioriaus 106 skiltyje turi būti vienas iš Ic priede nurodytų įrašų.

▼B

Tačiau jeigu yra naudojamas licencijos arba sertifikato išrašas, pakaitinė licencija arba sertifikatas arba pakaitinė ištrauka, pirmiau minėtas įrašas taip pat nurodo licencijos arba sertifikato originalo numerį bei dokumentus išduodančios institucijos pavadinimą ir adresą.

Dokumentai, išvardyti 2 dalies b punkto pirmojoje ir antrojoje įtraukose, oficialiais kanalais siunčiami į dokumentus išduodančią instituciją.

3. ►M9 Jeigu priėmus eksporto deklaraciją, kaip nurodyta 24 straipsnio 1 dalies b punkte, produktui taikoma viena iš supaprastintų priemonių pagal Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 II dalies II antraštinės dalies 7 skyriaus 3 skirsnį arba pagal 1987 m. gegužės 20 d. Konvencijos I priedėlio X dalies I skyrių dėl bendros tranzito tvarkos gabenimui į paskirties vietos stotį arba pristatymui gavėjui už Bendrijos muitų teritorijos ribų, būtina dokumentus išduodančiai institucijai oficialiais kanalais pateikti T5 kontrolinį egzempliorių pagal šio straipsnio 2 dalies b punktą. Kontrolinio egzemplioriaus T5 „J“ skiltyje po antrašte „Pastabos“ įrašomas vienas iš Id priede nurodytų įrašų. ◄

Ankstesnėje pastraipoje nurodytu atveju produktų išsiuntimo tarnyba gali leisti taip pakeisti gabenimo sutartį, kad gabenimas pasibaigtų Bendrijos teritorijoje, bet tik tuo atveju, jei nustatoma:

— kad sugrąžintas užstatas vėl atnaujintas

arba

— kad atitinkamos valdžios institucijos ėmėsi būtinų priemonių užtikrinti, jog užstatas nebūtų grąžintas.

Jeigu užstatas buvo grąžintas, o produktas nebuvo eksportuotas, valstybės narės imasi deramų veiksmų.

4. Jeigu šio straipsnio 2 dalies b punkte nurodytas kontrolinis egzempliorius T 5 per tris mėnesius nuo jo išdavimo nepateikiamas dėl aplinkybių, nepriklausančių nuo suinteresuotos šalies, ji gali raštu kreiptis į kompetentingą instituciją, kad ji priimtų kitus dokumentus kaip lygiaverčius, nurodydama šio prašymo priežastis bei pateikdama patvirtinamuosius dokumentus.

Patvirtinamieji dokumentai, kuriuos reikia pateikti kartu su paraiška, nurodyti Reglamento (EB) Nr. 800/1999 49 straipsnio 3 dalies antrojoje pastraipoje.

34 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 800/1999 37 straipsnyje paskutine mėnesio diena laikoma deklaracijos, nurodytos 24 straipsnio 1 dalies b punkto antrojoje įtraukoje, priėmimo data.

35 straipsnis

1. Dokumento savininkui paprašius, valstybės narės gali grąžinti užstatą dalimis, proporcingai atitinkančiomis tuos produktų kiekius, kuriems buvo pateikti 32 straipsnyje nurodyti įrodymai, jeigu nurodoma, kad buvo pateikti įrodymai, jog importuotas arba eksportuotas kiekis sudaro ne mažiau nei 5 % licencijoje ar sertifikate nurodyto kiekio.

2. Atsižvelgiant į 40, 41 arba 49 straipsnių nuostatas, kai įsipareigojimas importuoti arba eksportuoti neįvykdomas, negrąžinama tokia užstato dalis, kuri lygi skirtumui tarp:

▼B

a) 95 % licencijoje arba sertifikate nurodyto kiekio ir

b) faktiškai importuoto arba eksportuoto kiekio.

Jei licencija išduodama remiantis gyvulių skaičiumi, pirmiau nurodyto 95 % apskaičiavimo rezultatai prireikus suapvalinami iki mažesnio sveiko gyvulių skaičiaus.

Tačiau jeigu importuota arba eksportuota mažiau nei 5 % licencijoje ar sertifikate nurodyto kiekio, negrąžinamas visas užstatas.

Be to, jeigu visa užstato, kuris neturėtų būti grąžintas, suma yra ►M3 100 eurų ◄ arba yra mažesnė, atitinkama valstybė narė grąžina visą užstatą.

Jeigu visas užstatas ar jo dalis grąžintas neteisingai, licenciją arba sertifikatą išdavusiai institucijai proporcingai atitinkamiems kiekiams pateikiamas naujas užstatas.

Tačiau nurodymas pateikti naują užstatą vietoj grąžinto gali būti duotas per ketverius metus nuo jo grąžinimo, jei ūkio subjektas veikė gera valia.

3. Dėl eksporto licencijų su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka:

— jeigu licencija arba licencijos išrašas dokumentą išdavusiai institucijai grąžinamas per pirmuosius du jo galiojimo laikotarpio trečdalius, negrąžintino užstato suma sumažinama 40 % Šiuo atveju bet kuri dienos dalis skaičiuojama kaip visa diena,

— jeigu licencija arba licencijos išrašas dokumentą išdavusiai institucijai grąžinamas per paskutinį jų galiojimo laikotarpio trečdalį arba per mėnesį nuo jos galiojimo pabaigos, negrąžintino užstato suma sumažinama 25 %.

Ankstesnė pastraipa taikoma tik toms licencijoms ir jų išrašams, kurie buvo grąžinti dokumentą išdavusiai institucijai per tuos GATT metus, kuriems ir buvo išduotos licencijos, bet tik tuo atveju, jei jie bus grąžinti likus daugiau kaip 30 dienų iki tų pačių metų pabaigos.

▼M2

Pirma pastraipa taikoma, jeigu jos taikymas laikinai nesustabdomas. Jeigu grąžinamoji išmoka už vieną arba kelis produktus padidinama, Komisija, laikydamasi Reglamento Nr. 136/66/EEB 38 straipsnyje nustatytos tvarkos arba atitinkamų kitų reglamentų dėl bendro žemės ūkio produktų rinkų organizavimo straipsnių, gali sustabdyti pirmos pastraipos taikymą licencijoms, dėl kurių buvo pateiktos paraiškos iki grąžinamosios išmokos padidinimo ir kurios nebuvo sugrąžintos dokumentą išdavusiai institucijai iki padidinimo dienos.

Laikoma, kad pagal 25 straipsnį pateiktos licencijos buvo sugrąžintos dokumentą išdavusiai institucijai tą dieną, kurią minėta institucija gauna licencijos savininko prašymą grąžinti užstatą.

▼B

4. a) — 33 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose minimi įrodymai turi būti pateikti per 2 mėnesius nuo licencijos ar sertifikato galiojimo pabaigos, išskyrus tuos atvejus, kai atsiranda *force majeure*,

— įrodymai dėl išvykimo iš Bendrijos muitų teritorijos ar produktų nuvežimo į paskirties vietą pagal Reglamento (EB) Nr. 800/1999 36 straipsnį arba dėl produktų pristatymo to reglamento 40 straipsnyje nurodyta tvarka, kaip nurodyta šio reglamento 33 straipsnio 2 dalyje, turi būti pateikti per 12 mėnesių nuo licencijos ar sertifikato galiojimo pabaigos, išskyrus tuos atvejus, kai atsiranda *force majeure*;

b) negrąžintina suma, susijusi su kiekiais, kuriems per a punkto pirmojoje įtraukoje nurodytą laikotarpį nepateikiami įrodymai

▼B

dėl eksporto licencijos su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka, yra sumažinama:

— 90 %, jeigu įrodymai pateikiami trečią mėnesį po licencijos ar sertifikato galiojimo pabaigos,

— 50 %, jeigu įrodymai pateikiami ketvirtą mėnesį po licencijos ar sertifikato galiojimo pabaigos,

— 30 %, jeigu įrodymai pateikiami penktą mėnesį po licencijos ar sertifikato galiojimo pabaigos,

— 20 %, jeigu įrodymai pateikiami šeštą mėnesį po licencijos ar sertifikato galiojimo pabaigos;

c) kitais atvejais, išskyrus b punkte išvardytus atvejus, negrąžintina suma, susijusi su kiekiais, kuriems per a punkte nurodytą laikotarpį ir ne vėliau kaip per 24 mėnesius nuo licencijos ar sertifikato galiojimo pabaigos nepateikiami atitinkami įrodymai, sudaro 15 % visos sumos, kuri nebūtų grąžinta, jei produktai nebūtų buvę importuoti ar eksportuoti; tais atvejais, kai tam tikram produktui išduodamos licencijos ar sertifikatai, numatantys skirtingą užstato dydį, apskaičiuojant negrąžintiną sumą imama mažiausia importui ar eksportui taikoma norma;

d) kompetentingos institucijos gali nereikalauti pateikti įrodymų, nurodytų šios dalies a punkto pirmoje ir antroje įtraukose, jeigu jos jau turi reikalingą informaciją.

5. Jeigu kuri nors Bendrijos nuostata patikslina šią dalį, kad įsipareigojimas yra įvykdytas pateikus įrodymus, jog produktas pasiekė nurodytą paskirties vietą, šie įrodymai turi būti pateikiami pagal Reglamento (EB) Nr. 800/1999 16 straipsnį, o jų nepateikus pateiktas už licenciją arba sertifikatą užstatas negrąžinamas proporcingai tiems kiekiams.

Šie įrodymai taip pat pateikiami per 12 mėnesių nuo licencijos arba sertifikato galiojimo pabaigos. Tačiau jeigu nustatytu laikotarpiu negali būti pateikti Reglamento (EB) Nr. 800/1999 16 straipsnyje nurodyti dokumentai, nors eksportuotojas stropiai stengėsi juos gauti, dokumentų pateikimo laikas gali būti pratęstas.

6. Nepaisant šio straipsnio 4 dalies nuostatų, importo licencijoms, kurioms pagal Bendrijos nuostatas taikoma ši dalis, 33 straipsnio 1 dalies a punkte minimus licencijos panaudojimo įrodymus būtina pateikti per 45 dienas nuo licencijos galiojimo pabaigos, išskyrus tuos atvejus, kai atsiranda *force majeure*.

Jeigu 33 straipsnio 1 dalies a punkte išvardyti licencijų panaudojimo įrodymai pateikiami vėliau nei nustatyta:

a) jei licencija buvo panaudota jos galiojimo laikotarpiu ir atsižvelgiant į mažesnę paklaidą, yra negrąžinama 15 % visos licencijoje nurodytos užstato sumos, tolygiai atskaitant fiksuotas vienodo dydžio dalis;

b) iš dalies panaudojus licenciją jos galiojimo laikotarpiu, negrąžinamo užstato sumą sudaro:

— skirtumas tarp 95 % licencijoje nurodyto kiekio ir faktiškai importuoto kiekio, pridėjus

— 15 % užstato, kurie liko iš jo išskaičiavus fiksuotas vienodo dydžio dalis pagal pirmąją įtrauką, pridėjus

— 3 % užstato sumos, kurie liko iš jo išskaičiavus sumas pagal pirmąsias dvi įtraukas už kiekvieną uždelstą dieną nuo įrodymų pateikimo termino pabaigos.

▼B

5 skirsnis

Licencijų arba sertifikatų pametimas

36 straipsnis

1. Šis straipsnis taikomas, jeigu iš anksto nustatyta eksporto grąžinamoji išmoka buvo didesnė už nulį, o atitinkama licencija, sertifikatas ar jų išrašas pamesti.

2. Licenciją arba sertifikatą išdavusi institucija, laikydamasi antrosios pastraipos nuostatų, dokumento savininkui arba, jei licencija, sertifikatas ar jų išrašas buvo perleisti, perėmėjui paprašius, išduoda pakaitinę licenciją ar sertifikatą arba pakaitinį išrašą.

Valstybių narių kompetentingos institucijos gali atsisakyti išduoti pakaitinę licenciją ar sertifikatą arba pakaitinį išrašą, jeigu:

— pareiškėjo reputacija nėra tokia, kad būtų galima garantuoti, jog bus siekiama šiame straipsnyje numatytų tikslų; visose valstybėse narėse ši teisė įgyvendinama laikantis tuo metu toje valstybėje taikomų principų, reglamentuojančių pareiškėjų nediskriminavimo nuostatą ir prekybos bei pramonės laisvę,

— pareiškėjas neįrodo, jog ėmėsi visų tinkamų atsargumo priemonių, kad nepamestų šios licencijos, sertifikato ar išrašo.

3. Konkurso tvarka nustatyta grąžinamoji išmoka laikoma iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka.

4. Pakaitinėje licencijoje, sertifikate arba pakaitiniame išraše nurodoma informacija bei daromi įrašai, kurie buvo tame dokumente, kurį jie pakeičia. Jie išduodami tam produktų kiekiui, kuris, pridėjus prie jo leistiną paklaidą, atitinka turimą kiekį, nurodytą pamestame dokumente. Pareiškėjai nurodo šį kiekį raštu. Jeigu informacija, kurią turi dokumentus išduodanti institucija, liudija, kad nurodytas per didelis kiekis, jis atitinkamai sumažinamas nepažeidžiant 2 dalies antrosios pastraipos.

▼M9

Pakaitinės licencijos, sertifikato arba pakaitinio išrašo 22 skiltyje įrašomas ir raudonai pabraukiamas vienas iš Ie priede nurodytų įrašų.

▼B

Jeigu pametama pakaitinė licencija, sertifikatas arba pakaitinis išrašas, daugiau jokios pakaitinės licencijos, sertifikatai arba pakaitiniai išrašai nebeišduodami.

5. Išduodant pakaitinę licenciją, sertifikatą arba pakaitinį išrašą gali būti pateikiamas užstatas. Šio užstato suma apskaičiuojama:

— dauginant iš anksto nustatytos grąžinamosios išmokos normą, arba, kai tai tikslinga, didžiausią grąžinamosios išmokos už pristatymą į paskirties vietas normą, pridėjus 20 %,

iš

— kiekio, kuriam turi būti išduota pakaitinė licencija, sertifikatas arba pakaitinis išrašas, pridėjus leistiną paklaidą.

Suma, kuria yra didinamas užstatas, turi būti ne mažesnė kaip 3 eurai už 100 kg grynojo svorio. Užstatas pateikiamas licencijos arba sertifikato originalą išdavusiai institucijai.

6. Jeigu produktų, eksportuotų pagal licenciją ar sertifikatą ir pakaitinę licenciją ar sertifikatą arba pagal išrašą ir pakaitinį išrašą, kiekis yra didesnis už kiekį, kuris galėjo būti eksportuotas pagal licencijos, sertifikato arba išrašo originalą, šio straipsnio 5 dalyje nurodytas užstatas, atitinkantis perteklinį kiekį, negrąžinamas, o grąžinamoji išmoka laikoma sumokėta.

▼B

7. Be to, tais atvejais, kai taikoma šio straipsnio 6 dalis ir kai eksporto mokestis dėl perteklinio kiekio surenkamas tą pačią dieną kaip ir deklaracijos, nurodytos 24 straipsnio 1 dalies b punkte, priėmimo dieną, yra renkamas tą dieną galiojantis eksporto mokestis.

Perteklinis kiekis:

— nustatomas pagal 6 dalį,

— tai kiekis, kuriam buvo priimta paskutinė deklaracija pagal licencijos ar sertifikato originalą, licencijos ar sertifikato originalo išrašą, pakaitinę licenciją ar sertifikatą arba pakaitinį išrašą. Tuo atveju, kai paskutiniojo eksporto kiekis mažesnis už perteklinį kiekį, atsižvelgiama į ankstesnį arba ankstesnius eksportus, kol padengiamas perteklinis kiekis.

Komisijos reglamento (EEB) Nr. 120/89 ([1]) 3 straipsnio 1 dalis nėra taikoma šioje straipsnio dalyje nurodytais atvejais.

8. Jeigu remiantis šio straipsnio 6 dalies nuostatomis 5 dalyje nurodytas užstatas nėra negrąžintas, jis bus grąžintas po 15 mėnesių nuo licencijos arba sertifikato galiojimo pabaigos.

9. Suradus pamestą licenciją, sertifikatą arba išrašą, jais negalima naudotis, o reikia grąžinti pakaitinę licenciją, sertifikatą arba išrašą išdavusiai institucijai. Jei šiuo atveju licencijos, sertifikato arba išrašo originale nurodytas turimas kiekis yra lygus arba didesnis už tą kiekį, kuriam buvo išduota pakaitinė licencija, sertifikatas arba išrašas, pridėjus leistiną paklaidą, šio straipsnio 5 dalyje nurodytas užstatas nedelsiant grąžinamas.

Tačiau jeigu turimas kiekis yra didesnis, suinteresuota šalis gali reikalauti išrašyti išrašą kiekiui, kuris, pridėjus prie jo leistiną paklaidą, yra lygus likusiam turimam kiekiui.

10. Valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos viena kitai suteikia informaciją, reikalingą šio straipsnio taikymui.

Jeigu institucijos pateikia šią informaciją pagal Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 472 straipsnį perduodama kontrolinį egzempliorių T 5, kuris išduodamas, kad būtų įrodyta, jog prekės buvo išgabentos iš Bendrijos muitų teritorijos, licencijos arba sertifikato originalo numeris įrašomas kontrolinio egzemplioriaus T 5 105 skiltyje. Jeigu naudojamas licencijos arba sertifikato išrašas, pakaitinė licencija, sertifikatas arba pakaitinis išrašas, licencijos arba sertifikato originalo numeris įrašomas kontrolinio egzemplioriaus T 5 106 skiltyje.

37 straipsnis

1. Kompetentinga institucija atsisako išduoti pakaitinę licenciją, sertifikatą arba pakaitinį išrašą, jeigu licencijų arba sertifikatų išdavimas nurodytam produktui yra sustabdytas arba jeigu licencijos arba sertifikatai išduodami kiekybinės kvotos ribose, išskyrus atvejus, nurodytus šio straipsnio 2 dalyje.

2. Jei importo arba eksporto licencijos arba sertifikato su iš anksto nustatyta grąžinamoji išmoka savininkas arba perėmėjas gali kompetentingai institucijai įrodyti, kad jos išduota licencija, sertifikatas arba išrašas nebuvo iki galo arba iš dalies panaudoti ir kad jie nebegali būti panaudoti, ypač kai jie yra visiškai arba iš dalies sunaikinti, licencijos arba sertifikato originalą išdavusi institucija išduoda pakaitinę licenciją, sertifikatą arba išrašą tokiam prekių kiekiui, į kurį, jei reikia, įskaityta leistina paklaida ir kuris yra lygus likusiam turimam kiekiui. Šiuo atveju taikomas šio reglamento 36 straipsnio 4 dalies pirmasis sakinys.

([1]) OL L 16, 1989 1 20, p. 19.

▼B

38 straipsnis

Kas ketvirtį valstybės narės informuoja Komisiją apie:

a) per ankstesnį ketvirtį išduotų pakaitinių licencijų, sertifikatų arba išrašų skaičių:

— remiantis 36 straipsniu,

— remiantis 37 straipsniu;

b) pobūdį ir kiekį prekių, kurioms yra taikoma iš anksto nustatyta eksporto grąžinamoji išmoka arba iš anksto nustatytas eksporto mokestis.

Komisija tą informaciją perduoda kitoms valstybėms narėms.

39 straipsnis

1. Jei licencija, sertifikatas arba jų išrašas pametamas ir pamestas dokumentas yra iki galo arba iš dalies panaudotas, dokumentus išduodančios institucijos gali išimties tvarka suinteresuotai šaliai išduoti tokio dokumento dublikatą, parengtą ir patvirtintą taip, kaip originalas, aiškiai įrašius žodį „dublikatas“ į kiekvieną egzempliorių.

2. Dublikatų negalima naudoti atliekant importo arba eksporto operacijas.

3. Dublikatai pateikiami institucijoms, kurios 24 straipsnyje nurodytą deklaraciją priėmė pagal pamestą licenciją, sertifikatą ar išrašą, arba kitai kompetentingai institucijai, paskirtai valstybės narės, kurioje yra šios institucijos.

4. Kompetentinga institucija padaro įrašus dublikate ir patvirtina dublikatą.

5. Tokiu būdu anotuotas dublikatas pakeičia pamestą licencijos, sertifikato arba išrašo egzempliorių Nr. 1 ir naudojamas kaip įrodymas grąžinant užstatą.

6 s k i r s n i s

Force majeure

40 straipsnis

1. Jeigu dėl įvykio, kurį ūkio subjektas laiko *force majeure*, licencijos arba sertifikato galiojimo laikotarpiu negalima vykdyti importo arba eksporto operacijų, licencijos savininkas kreipiasi į valstybės narės kompetentingą instituciją, kad ši pratęstų licencijos ar sertifikato galiojimo laiką arba panaikintų šią licenciją ar sertifikatą. Per šešis mėnesius nuo licencijos galiojimo pabaigos ūkio subjektai pateikia įrodymus dėl *force majeure*, kurios, jų nuomone, yra neįveikiamos.

Jeigu per šį nustatytą laiką jie negali pateikti įrodymų, nors stropiai stengėsi juos gauti ir perduoti, jiems gali būti suteikiamas papildomas laikas.

2. Prašymas pratęsti licencijos arba sertifikato galiojimo laiką, gautas vėliau kaip po 30 dienų nuo jų galiojimo laikotarpio pabaigos, atmetamas.

3. Jei aplinkybės, kurios vertinamos kaip *force majeure*, importo atveju yra susijusios su eksportuojančia šalimi ir (arba) su kilmės šalimi, o eksporto atveju – su importuojančia šalimi, šios aplinkybės gali būti laikomos priimtinomis tik tada, kai dokumentus išduodančiai institucijai arba kitai tos pačios valstybės narės oficialiai institucijai, kaip suinteresuotai šaliai, buvo apie tai iš anksto pranešta raštu.

▼B

Laikoma, kad pranešimas eksportuojančiai šaliai, kilmės šaliai ar importuojančiai šaliai yra pateiktas tinkamu laiku, jei pranešimo metu pareiškėjas negalėjo numatyti aplinkybių, kurios vertinamos kaip *force majeure*.

4. Šio straipsnio 1 dalyje minėta kompetentinga institucija nusprendžia, ar vertinamos aplinkybės iš tikrųjų yra *force majeure*.

41 straipsnis

1. Jeigu aplinkybės yra vertinamos kaip *force majeure*, licenciją arba sertifikatą išdavusios valstybės narės kompetentinga institucija nusprendžia arba panaikinti įpareigojimą importuoti ar eksportuoti ir grąžinti užstatą, arba pratęsti licencijos ar sertifikato galiojimą tiek, kiek, jos nuomone, šiuo atveju yra būtina atsižvelgiant į visas aplinkybes. Pratęsimo laikas negali trukti ilgiau kaip šešis mėnesius nuo pirminės licencijos arba sertifikato galiojimo laikotarpio pabaigos.

2. Kompetentingos institucijos priimtas sprendimas gali skirtis nuo to, kurio prašo licencijos arba sertifikato savininkas.

Jeigu licencijos arba sertifikato savininkas prašo panaikinti licenciją, taip pat ir su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka, net jei prašymas buvo pateiktas praėjus daugiau kaip 30 dienų po licencijos galiojimo pabaigos, kompetentinga institucija gali pratęsti licencijos galiojimo laiką, jei iš anksto nustatyta norma kartu su bet kokiais koregavimais yra mažesnė negu dabartinė norma sumų išmokėjimo atveju arba didesnė negu dabartinė norma sumų surinkimo atveju.

3. Sprendimas panaikinti arba pratęsti licenciją siejamas tik su produkto kiekiu, kuris dėl *force majeure* negali būti importuotas arba eksportuotas.

4. Jeigu licencijos galiojimo laikas pratęsiamas, dokumentus išduodanti institucija patvirtina licenciją ir jos išrašus ir padaro juose reikiamus pataisymus.

5. Nepaisant 9 straipsnio 1 dalies nuostatų, jeigu licencijos su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka galiojimo laikas pratęsiamas, teisės, kurias ši licencija suteikia, nėra perleidžiamos. Tačiau esant pateisinamoms svarstomo atvejo aplinkybėms toks perleidimas yra leidžiamas, jei to prašoma tuo pačiu metu kaip ir pratęsimo.

6. Valstybė narė, kuriai priklauso kompetentinga institucija, praneša Komisijai apie *force majeure*; Komisija apie tai informuoja kitas valstybes nares.

42 straipsnis

▼M9

1. Jei išnykus *force majeure*, ūkio subjektas kreipėsi dėl licencijos, susijusios su iš anksto nustatytu eksporto mokesčiu ar eksporto grąžinamąja išmoka, galiojimo pratęsimo, ir kompetentinga institucija dar nepriėmė sprendimo dėl tokio prašymo, ūkio subjektas gali prašyti institucijos antrosios licencijos. Antroji licencija išduodama tokiomis sąlygomis, kokios taikomos paduodant prašymą, išskyrus tai, kad:

a) ji išduodama ne didesniam nei tas kiekis, koks liko nepanaudotas pagal pirmąją licenciją, kurią prašoma pratęsti;

b) šios licencijos 20 skiltyje padaromas vienas iš If priede nurodytų įrašų.

▼B

2. Jei kompetentinga institucija nusprendžia pratęsti pirmosios licencijos galiojimo laikotarpį:

▼B

a) kiekis, kuriam buvo panaudota antroji licencija, įrašomas pirmojoje licencijoje nurodant, kad:

— ūkio subjektas, turintis teisę naudotis pirmąja licencija, taip pat pasinaudojo antrąja licencija ir

— licencija buvo pasinaudota pratęsus galiojimo laiką;

b) užstatas už kiekį, nurodytą antrojoje licencijoje, yra grąžinamas;

c) jei reikia, licencijas išdavusi institucija informuoja valstybės narės, kurioje buvo išduota antroji licencija, kompetentingą instituciją, kad surinkta arba išmokėta suma galėtų būti patikslinta.

Jeigu kompetentinga institucija padaro išvadą, kad *force majeure* nebuvo, arba jeigu ji, vadovaudamasi 41 straipsniu, nusprendžia, kad pirmoji licencija turėtų būti panaikinta, tuomet teisės bei įpareigojimai, atsiradę dėl antrosios licencijos, tebegalioja.

IV ANTRAŠTINĖ DALIS

SPECIALIOSIOS NUOSTATOS

43 straipsnis

1. Produktai, kuriems taikoma eksporto licencijų sistema arba kuriems taikoma iš anksto nustatomų grąžinamųjų išmokų sistema arba kitos eksportui taikomos sumos, pagal Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 VI antraštinės dalies 2 skyrių gali būti traktuojami kaip grąžintos prekės tik tuo atveju, jei laikomasi šių nuostatų:

▼M9

a) jei buvo eksportuota be eksporto licencijos ar išankstinio nustatymo sertifikato, Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 850 straipsnyje nurodyto informacinio lapo INF 3, jei toks naudojamas, A skiltyje turi būti padarytas vienas iš Ig priede nurodytų įrašų.

▼B

b) jeigu buvo eksportuota pagal eksporto licenciją arba išankstinio nustatymo sertifikatą, taikomas 44 straipsnis.

2. Jeigu grąžintos prekės yra reimportuojamos:

a) per muitinės įstaigą, esančią valstybėje narėje, kuri nėra eksportuojanti valstybė narė, pateikiami įrodymai, kad buvo laikomasi 44 straipsnio 1 dalies a ir b punktų nuostatų, pristatant Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 850 straipsnyje nurodytą informacinį lapą INF 3;

b) per muitinės įstaigą, esančią toje pačioje valstybėje narėje, atitinkamos valstybės narės kompetentingos institucijos nustatyta tvarka pateikiami įrodymai, kad buvo laikomasi šio straipsnio 1 dalies a punkto arba 44 straipsnio 1 dalies a arba b punktų nuostatų.

3. Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 844 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytais atvejais šio straipsnio 1 dalies a punktas nėra taikomas.

44 straipsnis

1. Jeigu nesilaikoma eksporto įsipareigojimų, 43 straipsnyje nustatytais atvejais valstybės narės imasi atitinkamų priemonių:

a) jeigu buvo eksportuota taikant eksporto licenciją arba išankstinio nustatymo sertifikatą ir šios licencijos arba sertifikato galiojimas dar nebuvo pasibaigęs tą dieną, kai suinteresuota šalis pareiškia ketinimą naudotis pirmiau minėtomis nuostatomis dėl sugrąžintų prekių:

— licencijoje arba sertifikate padarytas įrašas apie šį eksportą panaikinamas,

▼B

— užstatas, nustatytas pagal šią licenciją arba sertifikatą, už šį eksportą negrąžinamas arba, jei buvo sugrąžintas, jis turi būti iš naujo pateiktas už atitinkamus kiekius licenciją arba sertifikatą išdavusiai institucijai ir

— eksporto licencija arba išankstinio nustatymo sertifikatas grąžinamas licencijos arba sertifikato savininkui;

b) jeigu buvo eksportuota taikant eksporto licenciją arba išankstinio nustatymo sertifikatą ir šios licencijos arba sertifikato galiojimas buvo pasibaigęs tą dieną, kai suinteresuota šalis pareiškia ketinimą naudotis pirmiau minėtomis nuostatomis dėl sugrąžintų prekių, tada:

— jeigu pagal licenciją ar sertifikatą nustatytas užstatas už šį eksportą nebuvo grąžintas, jis negrąžinamas laikantis šiuo atveju taikomų taisyklių,

— jeigu užstatas buvo grąžintas, licencijos arba sertifikato savininkas licenciją arba sertifikatą išdavusiai institucijai pateikia naują užstatą už nurodytus kiekius, o minėtas užstatas negrąžinamas laikantis šiuo atveju taikomų taisyklių.

2. 1 dalies a ir b punktai netaikomi, jei prekės buvo grąžintos dėl *force majeure* ar Reglamento (EEB) Nr. 3454/93 844 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytais atvejais.

45 straipsnis

1. Jeigu užstatas, nustatytas pagal licenciją ar sertifikatą, taikomą eksportuojamiems produktams, kurie buvo reimportuoti taikant prekių grąžinimo sistemą, turėtų būti negrąžinamas pagal 44 straipsnį, šis užstatas grąžinamas suinteresuotų šalių prašymu, jei reimportavus produktus netrukus eksportuojami tai pačiai Kombinuotosios nomenklatūros subpozicijai priskiriami lygiaverčiai produktai.

2. Eksporto operacija:

a) turi būti ta, kuriai deklaracija priimta:

— per ne daugiau kaip 20 dienų po sugrąžintų prekių reimporto deklaracijos priėmimo dienos,ir

▼M3

_____

▼B

— taikant naują eksporto licenciją, jei pirminės eksporto licencijos galiojimo laikas pasibaigė iki lygiaverčių produktų eksporto deklaracijos priėmimo dienos;

b) turi sietis su produktais, kurie:

— sudaro tą patį kiekį ir

— yra skirti nurodytam pirminių eksporto siuntų gavėjui, išskyrus Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 844 straipsnio 2 dalies c arba d punkte nurodytu atveju.

▼M3

eksportuotojas eksporto muitinei privalo pateikti visą ją tenkinančią būtiną informaciją apie produkto charakteristikas ir paskirties vietą.

▼B

3. Užstatas grąžinamas, kai licenciją arba sertifikatą išdavusiai institucijai pateikiami įrodymai, kad įvykdytos šiame straipsnyje nustatytos sąlygos. Įrodymus sudaro šie dokumentai:

▼M9

a) lygiaverčių produktų eksporto deklaracija, jos kopija arba fotokopija, kurios tapatumą patvirtina kompetentingos institucijos ir

▼M9

kurioje yra vienas iš Ih priede nurodytų įrašų; įrašas turi būti patvirtintas atitinkamos muitinės įstaigos antspaudu, uždėtu tiesiai ant šio dokumento.

▼B

b) dokumentas, patvirtinantis, kad per 60 dienų nuo eksporto muito deklaracijos priėmimo, išskyrus tuos atvejus, kai atsiranda *force majeure*, produktai buvo išgabenti iš Bendrijos muitų teritorijos.

46 straipsnis

1. Taikant Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 896 straipsnį, institucija, išdavusi licenciją arba sertifikatą, pagal šio straipsnio 4 dalį patvirtina, kad buvo imtasi priemonių, kurios leistų panaikinti prekių išleidimo laisvai cirkuliuoti pasekmes.

Importuotojas informuoja licenciją arba sertifikatą išdavusią instituciją apie:

— sprendimus priimančios institucijos, kuri nurodyta Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 877 straipsnio 1 dalyje ir kuriai turėtų būti siunčiamas patvirtinimas, pavadinimą ir adresą,

— atitinkamų produktų kiekį ir rūšį, importavimo datą ir atitinkamos licencijos arba sertifikato numerį.

Jeigu licencija arba sertifikatas nebuvo grąžinti dokumentus išduodančiai institucijai, importuotojas turi pateikti juos šiai institucijai.

Licenciją arba sertifikatą išdavusi institucija, prieš išsiųsdama šios dalies pirmojoje pastraipoje nurodytą patvirtinimą, turi garantuoti, kad:

— užstatas už nurodytus kiekius nebuvo ir nebus grąžintas arba,

— jei užstatas buvo grąžintas, už nurodytus kiekius jis bus pateiktas dar kartą.

Tačiau nebūtina dar kartą pateikti užstatą už kiekius, viršijančius tą, kurį buvo įsipareigota importuoti.

Licencija arba sertifikatas grąžinami suinteresuotai šaliai.

2. Jeigu atsisakoma grąžinti muitus arba atleisti nuo jų, sprendimus priimanti institucija apie tai praneša licenciją ar sertifikatą išdavusiai institucijai. Užstatas už atitinkamą kiekį grąžinamas.

3. Jeigu muitai grąžinami arba nuo jų atleidžiama, įrašas nustatytam kiekiui licencijoje arba sertifikate panaikinamas net tuo atveju, kai licencija nebegalioja. Suinteresuota šalis grąžina nebegaliojančią licenciją arba sertifikatą šiuos dokumentus išduodančiai institucijai. Užstatas už atitinkamą kiekį negrąžinamas pagal šiam atvejui taikomas taisykles.

4. Šio straipsnio 1 ir 2 dalys netaikomos, jei:

a) dėl *force majeure* produktus būtina reeksportuoti, sunaikinti arba sukrauti muitinės sandėliuose ar laisvojoje zonoje; arba

b) produktų padėtis atitinka tą, kuri nurodoma Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 900 straipsnio 1 dalies n punkto antrojoje įtraukoje; arba

c) licencija arba sertifikatas, į kuriuos įrašytas importuojamas kiekis, dar nebuvo sugrąžinti suinteresuotai šaliai, kai prašymas grąžinti muitą ar nuo jo atleisti buvo pateiktas.

5. Šio straipsnio 3 dalies pirmasis sakinys:

— nėra taikomas šio straipsnio 4 dalies b punkte nurodytu atveju,

— taikomas tik suinteresuotos šalies prašymu šio straipsnio 4 dalies a punkte numatytu atveju.

▼B

47 straipsnis

1. Jeigu panaikinamos prekių pateikimo laisvai cirkuliuoti pasekmės ir pagal 46 straipsnį negrąžinamas licencijos arba sertifikato užstatas, suinteresuotos šalies prašymu užstatas grąžinamas, jei įvykdomi šio straipsnio 2 dalies reikalavimai.

2. Suinteresuota šalis turi kompetentingai institucijai priimtinu būdu įrodyti, kad per du mėnesius nuo pirminio importo dienos vietoj produktų, kuriems taikomas Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 238 straipsnis, iš tos pačios importuojančios šalies ir iš to paties tiekėjo buvo importuotas tas pats lygiaverčių produktų, priskiriamų tai pačiai Kombinuotosios nomenklatūros subpozicijai, kiekis.

▼M8

_____

▼B

49 straipsnis

1. Šis straipsnis taikomas sertifikatams su iš anksto nustatyta eksporto grąžinamąja išmoka, kurių prašoma gavus valstybės, kuri nėra Bendrijos narė, kvietimą dalyvauti konkurse.

Sąvoka „kvietimas dalyvauti konkurse“ reiškia trečiosios valstybės viešųjų įstaigų arba tarptautinių organizacijų, kurioms taikoma viešoji teisė, atvirus kvietimus iki nustatytos datos pateikti paraiškas, dėl kurių šios įstaigos arba agentūros priims sprendimus.

Šiame straipsnyje importuojančia valstybe laikomos ginkluotosios pajėgos, minimos Reglamento (EB) Nr. 800/1999 36 straipsnio 1 dalies c punkte.

2. Eksportuotojai, kurie, atsiliepdami į šio straipsnio 1 dalyje nurodytą kvietimą dalyvauti konkurse, pateikė arba nori pateikti paraišką, gali prašyti vieno arba kelių sertifikatų, jeigu jie įvykdė šio straipsnio 3 dalyje nurodytus reikalavimus, ir sertifikatai bus išduoti, jeigu jie laimės konkursą ir su jais bus sudaryta sutartis.

3. Šis straipsnis taikomas tik tada, jei kvietime dalyvauti konkurse nurodomi bent ši detali informacija:

— importuojanti trečioji šalis ir konkursą paskelbusi agentūra,

— paskutinė paraiškų pateikimo diena,

— konkretus produktų kiekis, dėl kurio skelbiamas konkursas.

Suinteresuota šalis, prašydama sertifikato, pateikia šią informaciją sertifikatus išduodančiai institucijai.

Paraiška sertifikatui gauti pateikiama ne anksčiau kaip likus 15 dienų iki paskutinės paraiškų pristatymo dienos ir ne vėliau kaip iki tos dienos 13 valandos.

Kiekis, kuriam prašoma išduoti sertifikatą arba sertifikatus, negali būti didesnis už kiekį, kuris nurodomas kvietime dalyvauti konkurse. Neatsižvelgiama į jokias kvietime dalyvauti konkurse numatytas leistinas paklaidas arba pasirinkimo galimybes.

4. Nepaisant 15 straipsnio 2 dalies nuostatų, prašant licencijos arba sertifikato užstato pateikti nereikia.

5. Išskyrus atvejus, kai atsiranda *force majeure*, per 21 dieną nuo paskutinės paraiškų pateikimo dienos pareiškėjas dokumentus išduodančią instituciją informuoja laišku arba rašytiniu nuotolinio ryšio pranešimu, kuris turi pasiekti instituciją ne vėliau nei pasibaigs 21 dienos terminas, apie tai, kad:

a) jam paskirta atlikti užsakymą pagal sutartį;

▼B

b) jam nepaskirta atlikti užsakymo pagal sutartį;

c) jis nepateikė paraiškos konkursui;

d) per nustatytą laiką konkurso rezultatų jis nesužinojo dėl nuo jo nepriklausančių priežasčių.

6. Paraiškos sertifikatams gauti nepriimamos, jei per tą laiką, kai turi būti išduotas tam tikrų produktų sertifikatas, buvo imtasi specialių priemonių, neleidžiančių jį išduoti.

Jokia speciali priemonė, kurios buvo imtasi pasibaigus nurodytam laikotarpiui, negali sutrukdyti išduoti vieną ar daugiau sertifikatų, susijusių su kvietimu dalyvauti konkurse, jeigu pareiškėjas įvykdė šias sąlygas:

a) tinkamais dokumentais patvirtino šio straipsnio 3 dalies pirmojoje pastraipoje nurodytą informaciją;

b) pateikė įrodymus, kad jam paskirta atlikti užsakymą pagal sutartį;

c) pateikė sutartį; arba

d) jeigu dėl pateisinamos priežasties sutartis negali būti pateikta, pristatė dokumentus, patvirtinančius, kad kartu su kita sutarties šalimi ar šalimis prisiėmė įsipareigojimus, įskaitant pareiškėjo ar kitų susitariančiųjų šalių banko patvirtinimą, kad pirkėjo finansinė institucija atidarė neatšaukiamą akredityvą, susijusį su sutartu pristatymu;

e) pateikė užstatą, būtiną išduodant sertifikatą.

Sertifikatas arba sertifikatai išduodami tik šio straipsnio 3 dalies pirmosios pastraipos pirmojoje įtraukoje nurodytai valstybei. Jame nurodomas kvietimas dalyvauti konkurse.

Visas kiekis, kuriam išduodamas sertifikatas arba sertifikatai, yra tas, kuris pareiškėjui paskiriamas laimėta sutartimi ir kuriam pareiškėjas pateikė sutartį arba d punkte nurodytus dokumentus; šis kiekis neturi būti didesnis už nurodytąjį paraiškoje.

Be to, kai prašoma kelių sertifikatų, kiekis, kuriam išduodamas sertifikatas arba sertifikatai, neturi būti didesnis už kiekį, kurio buvo prašoma kiekvienam sertifikatui.

Nustatant sertifikato galiojimo laiką taikoma 23 straipsnio 1 dalis.

Sertifikatas neišduodamas kiekiams, kurie pareiškėjui nepaskiriami laimėta sutartimi, arba jeigu jis neįvykdė kurios nors sąlygos, išvardytos pirmiau pateiktuose a, b, c, e arba a, b, d, e punktuose.

Sertifikato arba sertifikatų savininkas iš esmės atsako už kiekvienos neteisingai išmokėtos grąžinamosios išmokos sumokėjimą, jeigu nustatoma, kad sertifikatas ar sertifikatai išduoti remiantis sutartimi arba d punkte nurodytais įsipareigojimais, kurie neatitinka trečiosios šalies skelbto kvietimo dalyvauti konkurse sąlygų.

7. Šio straipsnio 5 dalies b, c ir d punktuose nurodytais atvejais neišduodamas joks sertifikatas, susijęs su 3 dalyje minėta paraiška.

8. Jei sertifikato prašytojas nesilaiko šio straipsnio 5 dalies nuostatų, sertifikatas neišduodamas.

Tačiau jeigu pareiškėjas pateikia dokumentus išduodančiai institucijai įrodymus, kad paraiškų pateikimo terminas buvo pratęstas:

— ne daugiau kaip dešimčia dienų, paraiška tebegalioja, o 21 dienos laikotarpis, skirtas perduoti šio straipsnio 5 dalyje nurodytus duomenis, prasideda pasibaigus naujam paraiškų padavimo terminui,

— daugiau kaip dešimčia dienų, paraiška nebegalioja.

9. a) Jeigu konkurso laimėtojas kompetentingai institucijai priimtinu būdu įrodo, kad kvietimą dalyvauti konkurse paskelbusi institucija panaikino sutartį dėl priežasčių, kurios nuo pareiškėjo nepriklauso ir kurių negalima laikyti *force majeure*,

▼B

kompetentinga institucija grąžina užstatą tuo atveju, jei iš anksto nustatyta grąžinamoji išmoka yra didesnė arba lygi paskutinę sertifikato galiojimo dieną taikomai grąžinamajai išmokai;

b) jei konkurso laimėtojas kompetentingai institucijai priimtinu būdu įrodo, kad kvietimą dalyvauti konkurse paskelbusi institucija įpareigojo jį pripažinti sutartyje padarytus pakeitimus dėl priežasčių, kurios nuo jo nepriklauso ir kurių negalima laikyti *force majeure*, kompetentinga institucija gali:

— grąžinti užstatą už tą kiekį, kurį sudaro neeksportuotas likutis, jeigu iš anksto nustatyta grąžinamoji išmoka yra lygi arba didesnė už paskutinę sertifikato galiojimo dieną taikomą grąžinamąją išmoką,

— pratęsti sertifikato galiojimo laiką tiek, kiek reikia, jeigu iš anksto nustatyta grąžinamoji išmoka yra lygi arba yra mažesnė už paskutinę sertifikato galiojimo dieną taikomą grąžinamąją išmoką.

Tačiau jeigu tam tikriems produktams taikomos specialios taisyklės nustato, kad pagal šį straipsnį išduoto sertifikato galiojimo laikas gali būti ilgesnis negu įprastinis tokio sertifikato galiojimo laikas ir konkurso laimėtojas atsiduria pirmosios pastraipos pirmojoje įtraukoje apibūdintoje padėtyje, dokumentus išduodanti institucija gali pratęsti sertifikato galiojimą, jei jis neviršys ilgiausios galiojimo trukmės, leistinos pagal šias taisykles;

c) konkurso laimėtojui pateikus įrodymus, kad konkurso sąlygos arba vėliau sudaryta sutartis numatė didesnę kaip 5 % leistiną paklaidą arba pasirinkimo galimybę ir kad kvietimą dalyvauti konkurse paskelbusi institucija taiko atitinkamą nuostatą, įsipareigojimas eksportuoti laikomas įvykdytu, jei eksportuotas kiekis yra ne daugiau kaip 10 % mažesnis už nustatytąjį sertifikate, bet tik tada, jei iš anksto nustatytos grąžinamosios išmokos dydis yra lygus arba didesnis už paskutinę sertifikato galiojimo dieną taikomą grąžinamąją išmoką. Šiuo atveju 35 straipsnio 2 dalyje nurodyti 95 % keičiami į 90 %;

d) lyginant iš anksto nustatytos grąžinamosios išmokos dydį su paskutinę sertifikato galiojimo dieną taikomu grąžinamosios išmokos dydžiu, prireikus atsižvelgiama ir į kitas sumas, taikomas pagal Bendrijos taisykles.

10. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai šio straipsnio 3 dalies pirmojoje pastraipoje minimą informaciją.

11. Ypatingais atvejais pirmiau nurodytoms taisyklėms gali būti nustatytos išimtys Reglamento (EEB) Nr. 1766/92 23 straipsnyje arba, jei dera, atitinkamuose kitų reglamentų dėl bendro rinkų organizavimo straipsniuose nustatyta tvarka.

50 straipsnis

1. Jeigu importuojant produktus reikia pateikti importo licenciją ir jeigu ši licencija taip pat naudojama nustatyti, ar taikomos lengvatinės priemonės, importo kiekiams, kurie neviršija leistinos importo licencijoje įrašytos paklaidos, netaikomos lengvatinės sąlygos.

▼M9

Išskyrus tuos atvejus, kai tam tikrus sektorius reglamentuojančios taisyklės nustato, kad būtina speciali formuluotė, licencijų ir sertifikatų 24 skiltyje daromas vienas iš Ii priede nurodytų įrašų.

▼B

2. Jeigu šio straipsnio 1 dalyje nurodytos licencijos naudojamos ir administruojant Bendrijos tarifų kvotą, licencijos negali galioti ilgiau už kvotą.

3. Jeigu atitinkamas produktas negali būti importuotas be kvotos arba jeigu importo licencijos šiam produktui išduodamos tik pagal specialias sąlygas, importo licencijose nebus numatyta jokių leistinų paklaidų pertekliniams kiekiams.

Licencijos 19 skiltyje įrašomas skaičius „0“ (nulis).

4. Jeigu importuojant produktą nereikia pateikti importo licencijos ir jeigu importo licencija naudojama administruojant lengvatines priemones, į kuriuos įtrauktas šis produktas, importo licencijose nebus numatyta jokių leistinų paklaidų pertekliniams kiekiams.

Licencijos 19 skiltyje įrašomas skaičius „0“ (nulis).

▼M5

5. Muitinės įstaiga, kurioje priimama deklaracija dėl prekių išleidimo į laisvą apyvartą, saugo licencijos kopiją ar pateiktą išrašą, kuriuo suteikiama teisė naudotis lengvatine tvarka. Remiantis rizikos analize, ne mažiau kaip 1 % pateiktų licencijų ir ne mažiau kaip dvi per metus ir vienai muitinės įstaigai tenkančių licencijų kopijos turi būti nusiųstos licencijose nurodytoms išduodančiosioms institucijoms jų tikrumui patikrinti. Šios pastraipos nuostatos nėra taikomos elektroninėms licencijoms ir licencijoms, kurioms yra taikomas kitas Bendrijos taisyklėse numatytas kontrolės būdas.

▼B

V DALIS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

51 straipsnis

1. Reglamentas (EEB) Nr. 3719/88 panaikinamas.

2. Nuorodos į reglamentą, panaikintą šio straipsnio 1 dalimi, ir į anksčiau panaikintus Reglamentus (EEB) Nr. 3183/80, (EEB) Nr. 193/75 ir (EEB) Nr. 1373/70 aiškinamos kaip nuorodos į šį reglamentą.

Atitikimo lentelė kartu su Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 straipsniais pateikiama šio reglamento II priede.

52 straipsnis

1. Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

2. Jis taikomas licencijoms ir sertifikatams, kuriems paraiškos paduotos po 2000 m. spalio 1 d.

Tačiau:

— licencijoms ir sertifikatams, išduotiems nuo 2000 m. liepos 1 d., taikoma šio reglamento 35 straipsnio 3 dalis,

— III priedas taikomas nuo 2000 m. spalio 1 d.

Šalių prašymu šio reglamento 25 straipsnio 6 dalis ir 35 straipsnio 4 dalies d punktas gali būti toliau taikomas dokumentams, dar nepradėtiems nagrinėti 2000 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

I PRIEDAS

IMPORTO LICENCIJA

EKSPORTO LICENCIJA ARBA IŠANKSTINIO NUSTATYMO SERTIFIKATAS

EUROPOS BENDRIJA. IMPORTO LICENCIJA A G R I M

SAVININKO EGZEMPLIORIUS

1	1 **Licenciją išduodanti agentūra** (pavadinimas ir adresas)	2 Licenciją išduodančios agentūros spaudas (reljefinis ir perforuotas) (1) **Nr.**
		3
	4 **Išduota** (pavardė (pavadinimas), visas adresas ir valstybės narės pavadinimas) ☐	5 **Išrašą išduodanti agentūra** (pavadinimas ir adresas)
	6 Teisės perleidžiamos: Galioja nuo Kompetentingos institucijos antspaudas	7 Eksportuojanti šalis Privaloma: ☐ TAIP ☐ NE
		8 Kilmės šalis Privaloma: ☐ TAIP ☐ NE
		10 Pirminės paraiškos licencijai gauti pateikimo data
		11 Visa užstato suma
1	13 IMPORTUOJAMAS PRODUKTAS	12 PASKUTINĖ GALIOJIMO DIENA
	14 Prekės pavadinimas	
	15 Aprašas pagal Kombinuotąją nomenklatūrą (KN)	16 KN kodas (kodai)
	17 Kiekis (2) skaičiais	18 Kiekis (2) žodžiais / 19 Leistina paklaida ... % daugiau.
	20 Specialūs duomenys	
	24 Specialios sąlygos	
	25 Išduota: išdavimo Nr. Licenciją išduodančios agentūros parašas ir antspaudas	26 Galiojimo laikas pratęstas iki (imtinai) kam (2) Vieta , data Licenciją išduodančios agentūros parašas ir antspaudas:

(1) Pildoma, jei 25 langelyje nėra parašo ir antspaudo.
(2) Grynoji masė arba kitas vienetas žyminitis matavimo vienetas.

▼B

27 **Skiriami kiekiai** Turimas kiekis nurodomas 29 stulpelio 1 skyrelyje, skiriamas kiekis – 2 skyrelyje			
28 Grynasis kiekis (grynoji masė arba kitas vienetus žymintis matavimo vienetas)		31 Muitinės dokumentas (forma ir numeris) arba išrašas Nr. ..... ir kiekio skyrimo data	32 Kiekį skiriančios agentūros pavadinimas, valstybės narės pavadinimas, antspaudas ir parašas
29 Skaičiais	30 Skiriamas kiekis žodžiais		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

33 Pridedami papildomi puslapiai

▼B

EUROPOS BENDRIJA. IMPORTO LICENCIJA A G R I M

2 LICENCIJĄ IŠDUODANČIOS AGENTŪROS EGZEMPLIORIUS

1 **Licenciją išduodanti agentūra** (pavadinimas ir adresas)

2 Licenciją išduodančios agentūros spaudas (reljefinis ir perforuotas) (1) Nr.

3

4 **Išduota** (pavardė (pavadinimas), visas adresas ir valstybės narės pavadinimas)

☐

5 **Išrašą išduodanti agentūra** (pavadinimas ir adresas)

6 Teisės perleidžiamos:

Galioja nuo

Kompetentingos institucijos antspaudas

7 Eksportuojanti šalis Privaloma ☐ TAIP ☐ NE

8 Kilmės šalis Privaloma ☐ TAIP ☐ NE

10 Pirminės paraiškos licencijai gauti pateikimo data

11 Visa užstato suma

12 PASKUTINĖ GALIOJIMO DIENA

2

13 IMPORTUOJAMAS PRODUKTAS

14 Prekės pavadinimas

15 Aprašymas pagal Kombinuotąją nomenklatūrą (KN)

16 KN kodas (kodai)

17 Kiekis (2) skaičiais

18 Kiekis (2) žodžiais

19 Leistina paklaida ..... % daugiau

20 Specialūs duomenys

24 Specialios sąlygos

25 Išduota

išdavimo Nr.

Licenciją išduodančios agentūros parašas ir antspaudas:

26 Galiojimo laikas pratęstas iki (imtinai)

kam (2):

Vieta , data

Licenciją išduodančios agentūros parašas ir antspaudas:

(1) Pildoma, jei 25 langelyje nėra parašo ir antspaudo.
(2) Grynoji masė arba kitas vienetus žymintis matavimo vienetas.

▼B

EUROPOS BENDRIJA. IMPORTO LICENCIJA A G R I M

PARAIŠKA

1 **Licenciją išduodanti agentūra** (pavadinimas ir adresas)		
4 **Pareiškėjas** (pavardė (pavadinimas) visas adresas ir valstybės narės pavadinimas) ☐		
	7 Eksportuojanti šalis	Privaloma ☐ TAIP ☐ NE
	8 Kilmės šalis	Privaloma ☐ TAIP ☐ NE
	11 Visa užstato suma	
13 IMPORTUOJAMAS PRODUKTAS		
14 Prekės pavadinimas		
15 Aprašymas pagal Kombinuotąją nomenklatūrą (KN)	16 KN kodas (kodai)	
17 Kiekis(1) skaičiais	18 Kiekis(1) žodžiais	
20 Specialūs duomenys		

(1) Grynoji masė arba kitas vienetus žymintis matavimo vienetas.

PASTABOS

Vieta ir data:
Pareiškėjo parašas:

▼B

EUROPOS BENDRIJA. EKSPORTO LICENCIJA ARBA IŠANSKTINIO NUSTATYMO SERTIFIKATAS A G R E X

1

SAVININKO EGZEMPLIORIUS

1 **Licenciją arba sertifikatą išduodanti agentūra** (pavadinimas ir adresas)

2 Licenciją arba sertifikatą išduodančios agentūros spaudas (reljefinis ir perforuotas) (1) **Nr.** /

3

4 **Išduota** (pavardė (pavadinimas), visas adresas ir valstybės narės pavadinimas)

☐

5 **Išrašą išduodanti agentūra** (pavadinimas ir adresas)

6 Teisės perleidžiamos:

Galioja nuo

Kompetentingos institucijos antspaudas

7 Priimančioji šalis Privaloma: ☐ TAIP ☐ NE

8 Ar prašoma iš anksto nustatyti grąžinamąją išmoką ☐ TAIP ☐ NE

9 Ar prašoma skelbti konkursą ☐ TAIP ☐ NE

10 Pirminės paraiškos licencijai ar sertifikatui gauti pateikimo data

11 Visa užstato suma

1

13 EKSPORTUOJAMAS PRODUKTAS

12 PASKUTINĖ GALIOJIMO DIENA

14 Prekės pavadinimas

15 Aprašymas pagal Kombinuotąją nomenklatūrą (KN)

16 KN kodas (kodai)

17 Kiekis (2) skaičiais

18 Kiekis (2) žodžiais

19 Leistina paklaida ..... % daugiau

20 Specialūs duomenys

21 IŠ ANKSTO NUSTATYTA GRĄŽINAMOJI IŠMOKA GALIOJA (DATA)

22 Specialios sąlygos

23 Išduota

Išdavimo Nr.

Licenciją arba sertifikatą išduodančios agentūros parašas ir antspaudas:

24 Galiojimo laikas pratęstas iki (imtinai)

kam (2):

Vieta , data

Licenciją arba sertifikatą išduodančios agentūros parašas ir antspaudas:

(1) Pildoma, jei 23 langelyje nėra parašo ir antspaudo.
(2) Grynoji masė arba kitas vienetus žymintis matavimo vienetas.

▼B

27 **SKIRIAMI KIEKIAI** Turimas kiekis nurodomas 29 stulpelio 1 skyrelyje, skiriamas kiekis – 2 skyrelyje			
28 Grynasis kiekis (grynoji masė arba kitas vienetus žymintis matavimo vienetas)		31 Muitinės dokumentas (forma ir numeris) arba išrašas Nr. ..... ir kiekio skyrimo data	32 Kiekį skiriančios agentūros pavadinimas, valstybės narės pavadinimas, antspaudas ir parašas
29 Skaičiais	30 Skiriamas kiekis žodžiais		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

33 Pridedami papildomi puslapiai

▼B

EUROPOS BENDRIJA. EKSPORTO LICENCIJA ARBA IŠANKSTINIO NUSTATYMO SERTIFIKATAS A G R E X

2

LICENCIJĄ ARBA SERTIFIKATĄ IŠDUODANČIOS AGENTŪROS EGZEMPLIORIUS

2

1 **Licenciją arba sertifikatą išduodanti agentūra** (pavadinimas ir adresas)

2 Licenciją arba sertifikatą išduodančios agentūra spaudas (reljefinis ir perforuotas) (1)

Nr. /

3

4 **Kam išduota** (pavardė (pavadinimas), visas adresas ir valstybės narės pavadinimas)

☐

5 **Išrašą išduodanti agentūra** (pavadinimas ir adresas)

6 Teisės perleidžiamos:

Galioja nuo

Kompetentingos institucijos antspaudas:

7 Priimančioji šalis

Privaloma: ☐ TAIP ☐ NE

8 Ar prašoma iš anksto nustatyti grąžinamąją išmoką ☐ TAIP ☐ NE

9 Ar prašoma skelbti konkursą ☐ TAIP ☐ NE

10 Pirminės paraiškos licencijai ar sertifikatui gauti pateikimo data

11 Visa užstato suma

12 PASKUTINĖ GALIOJIMO DIENA

13 EKSPORTUOJAMAS PRODUKTAS

14 Prekės pavadinimas

15 Aprašymas pagal Kombinuotąją nomenklatūrą (KN)

KN kodas (kodai)

17 Kiekis(2) skaičiais

18 Kiekis (2) žodžiais

19 Leistina paklaida .... % daugiau

20 Specialūs duomenys

21 IŠ ANKSTO NUSTATYTA GRĄŽINAMOJI IŠMOKA GALIOJA (DATA)

22 Specialios sąlygos

23 Išduota:

Išdavimo Nr.

Licenciją arba sertifikatą išduodančios agentūros parašas ir antspaudas:

24 Galiojimo laikas pratęstas iki (imtinai)

kam (2):

Vieta , data

Licenciją arba sertifikatą išduodančios agentūros parašas ir antspaudas:

(1) Pildoma, jei 25 langelyje nėra parašo ir antspaudo.
(2) Grynoji masė arba kitas vienetus žymintis matavimo vienetas.

▼B

EUROPOS BENDRIJA. EKSPORTO LICENCIJA ARBA IŠANSKTINIO NUSTATYMO SERTIFIKATAS A G R E X

PARAIŠKA

1 **Licenciją arba sertifikatą išduodanti agentūra** (pavadinimas ir adresas)

4 **Pareiškėjas** (pavardė (pavadinimas), visas adresas ir valstybės narės pavadinimas)

☐

7 Priimančioji šalis — Privaloma ☐ TAIP ☐ NE

8 Ar prašoma iš anksto nustatyti grąžinamąją išmoką ☐ TAIP ☐ NE

9 Ar prašoma skelbti konkursą ☐ TAIP ☐ NE

11 Visa užstato suma

13 EKSPORTUOJAMAS PRODUKTAS

14 Prekės pavadinimas

15 Aprašymas pagal Kombinuotąją nomenklatūrą (KN)

16 KN kodas (kodai)

17 Kiekis (1) skaičiais

18 Kiekis (1) žodžiais

20 Specialūs duomenys

(1) Grynoji masė arba kitas vienetus žyminitis matavimo vienetas.

Pastabos

Vieta ir data:

Pareiškėjo parašas:

▼M9

Ia PRIEDAS

9 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodyti įrašai:

— *Bulgarų kalba:* правата са прехвърлени обратно на титуляра на [дата]

— *Ispanų kalba:* Retrocesión al titular el …

— *Čekų kalba:* Zpětný převod držiteli dne …

— *Danų kalba:* tilbageføring til indehaveren den …

— *Vokiečių kalba:* Rückübertragung auf den Lizenzinhaber am …

— *Estų kalba:* õiguste tagasiandmine litsentsi/sertifikaadi omanikule …

— *Graikų kalba:* εκ νέου παραχώρηση στον δικαιούχο στις …

— *Anglų kalba:* rights transferred back to the titular holder on [date] …

— *Prancūzų kalba:* rétrocession au titulaire le …

— *Italų kalba:* retrocessione al titolare in data …

— *Latvių kalba:* tiesības nodotas atpakaļ to nominālajam īpašniekam [datums]

— *Lietuvių kalba:* teisės perleidžiamos savininkui (data) …

— *Vengrų kalba:* Visszátruházás az eredeti engedélyesre …-án/-én

— *Maltiečių kalba:* Retroċessjoni għas-sid il-

— *Olandų kalba:* aan de titularis geretrocedeerd op …

— *Lenkų kalba:* Retrocesja na właściciela tytularnego

— *Portugalų kalba:* retrocessão ao titular em …

— *Rumunų kalba:* repturi retrocedate titularului la data de [data]

— *Slovakų kalba:* spätný prevod na oprávneného držiteľa dňa …

— *Slovėnų kalba:* Ponoven odstop nosilcu pravic dne …

— *Suomių kalba:* palautus todistuksenhaltijalle …

— *Švedų kalba:* återbördad till licensinnehavaren den …

▼M9

Ib PRIEDAS

16 straipsnio pirmoje pastraipoje nurodyti įrašai:

— *Bulgarų kalba:* Лицензия по ГАТТ – хранителна помощ
— *Ispanų kalba:* Certificado GATT — Ayuda alimentaria
— *Čekų kalba:* Licence GATT – potravinová pomoc
— *Danų kalba:* GATT-licens — fødevarehjælp
— *Vokiečių kalba:* GATT-Lizenz — Nahrungsmittelhilfe
— *Estų kalba:* GATTi alusel välja antud litsents – toiduabi
— *Graikų kalba:* Πιστοποιητικό GATT — επισιτιστική βοήθεια
— *Anglų kalba:* Licence under GATT — food aid
— *Prancūzų kalba:* Certificat GATT — aide alimentaire
— *Italų kalba:* Titolo GATT — aiuto alimentare
— *Latvių kalba:* Licence saskaņā ar GATT – pārtikas palīdzība
— *Lietuvių kalba:* GATT licencija – pagalba maistu
— *Vengrų kalba:* GATT-engedély – élelmiszersegély
— *Maltiečių kalba:* Ċertifikat GATT – għajnuna alimentari
— *Olandų kalba:* GATT-certificaat — Voedselhulp
— *Lenkų kalba:* Świadectwo GATT – pomoc żywnościowa
— *Portugalų kalba:* Certificado GATT — ajuda alimentar
— *Rumunų kalba:* Certificat GATT – ajutor alimentar
— *Slovakų kalba:* Licencia podľa GATT – potravinová pomoc
— *Slovėnų kalba:* Licenca za GATT – pomoč v hrani
— *Suomių kalba:* GATT-todistus – elintarvikeapu
— *Švedų kalba:* GATT-licens – livsmedelsbistånd

▼M9

Ic PRIEDAS

33 straipsnio 2 dalies trečioje pastraipoje nurodyti įrašai:

— *Bulgarų kalba:* Да се използва за освобождаване на гаранцията
— *Ispanų kalba:* Se utilizará para liberar la garantía
— *Čekų kalba:* K použití pro uvolnění záruky
— *Danų kalba:* Til brug ved frigivelse af sikkerhed
— *Vokiečių kalba:* Zu verwenden für die Freistellung der Sicherheit
— *Estų kalba:* Kasutada tagatise vabastamiseks
— *Graikų kalba:* Προς χρησιμοποίηση για την αποδέσμευση της εγγύησης
— *Anglų kalba:* To be used to release the security
— *Prancūzų kalba:* À utiliser pour la libération de la garantie
— *Italų kalba:* Da utilizzare per lo svincolo della cauzione
— *Latvių kalba:* Izmantojams drošības naudas atbrīvošanai
— *Lietuvių kalba:* Naudotinas užstatui grąžinti
— *Vengrų kalba:* A biztosíték feloldására használandó
— *Maltiečių kalba:* Biex tiġi użata għar-rilaxx tal-garanzija
— *Olandų kalba:* Te gebruiken voor vrijgave van de zekerheid
— *Lenkų kalba:* Do wykorzystania w celu zwolnienia zabezpieczenia
— *Portugalų kalba:* A utilizar para liberar a garantia
— *Rumunų kalba:* A se utiliza pentru eliberarea garanției
— *Slovakų kalba:* Použiť na uvoľnenie záruky
— *Slovėnų kalba:* Uporabiti za sprostitev jamstva
— *Suomių kalba:* Käytettäväksi vakuuden vapauttamiseen
— *Švedų kalba:* Att användas för frisläppande av säkerhet

▼M9

Id PRIEDAS

33 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje nurodyti įrašai:

— *Bulgarų kalba:* Напускане на митническата територия на Общността под митнически режим опростен общностен транзит с железопътен транспорт или с големи контейнери

— *Ispanų kalba:* Salida del territorio aduanero de la Comunidad bajo el régimen de tránsito comunitario simplificado por ferrocarril o en contenedores grandes

— *Čekų kalba:* Opuštění celního území Společenství ve zjednodušeném tranzitním režimu Společenství pro přepravu po železnici nebo ve velkých kontejnerech

— *Danų kalba:* Udgang fra Fællesskabets toldområde i henhold til ordningen for den forenklede procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane eller store containere

— *Vokiečių kalba:* Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft im Rahmen des vereinfachten gemeinschaftlichen Versandverfahrens mit der Eisenbahn oder in Großbehältern

— *Estų kalba:* Ühenduse tolliterritooriumilt väljaviimine ühenduse lihtsustatud transiidiprotseduuri kohaselt raudteed mööda või suurtes konteinerites

— *Graikų kalba:* Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς της κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια

— *Anglų kalba:* Exit from the customs territory of the Community under the simplified Community transit procedure for carriage by rail or large containers

— *Prancūzų kalba:* Sortie du territoire douanier de la Communauté sous le régime du transit communautaire simplifié par chemin de fer ou par grands conteneurs

— *Italų kalba:* Uscita dal territorio doganale della Comunità in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia o grandi contenitori

— *Latvių kalba:* Izvešana no Kopienas muitas teritorijas, izmantojot Kopienas vienkāršoto tranzīta procedūru pārvadājumiem pa dzelzceļu vai lielos konteineros

— *Lietuvių kalba:* Išvežama iš Bendrijos muitų teritorijos pagal supaprastintą Bendrijos tranzito geležinkeliu arba didelėse talpyklose tvarką

— *Vengrų kalba:* A Közösség vámterületét elhagyta egyszerűsített közösségi szállítási eljárás keretében vasúton vagy konténerben

— *Maltiečių kalba:* Ħierġa mit-territorju tad-dwana tal-Komunità taħt ir-reġim tat-transitu komunitarju simplifikat bil-ferroviji jew b' kontejners kbar

— *Olandų kalba:* Vertrek uit het douanegebied van de Gemeenschap onder de regeling vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor of in grote containers

— *Lenkų kalba:* Opuszczenie obszaru celnego Wspólnoty zgodnie z uproszczoną procedurą tranzytu wspólnotowego w przewozie koleją lub w wielkich kontenerach

— *Portugalų kalba:* Saída do território aduaneiro da Comunidade ao abrigo do regime do trânsito comunitário simplificado por caminho-de-ferro ou em grandes contentores

— *Rumunų kalba:* Ieșire de pe teritoriul vamal al Comunității în cadrul regimului de tranzit comunitar simplificat pentru transport pe calea ferată sau în containere mari

— *Slovakų kalba:* Opustenie colného územia Spoločenstva na základe zjednodušeného postupu Spoločenstva pri tranzite v prípade prepravy po železnici alebo vo veľkých kontajneroch

▼M9

— *Slovėnų kalba:*	Izstop iz carinskega območja Skupnosti pod skupnostnim poenostavljenim tranzitnim režimom po železnici ali z velikimi zabojniki
— *Suomių kalba:*	Vienti yhteisön tullialueelta yhteisön yksinkertaistetussa passitusmenettelyssä rautateitse tai suurissa konteissa
— *Švedų kalba:*	Utförsel från gemenskapens tullområde enligt det förenklade transiteringsförfarandet för järnvägstransporter eller transporter i stora containrar

▼M9

Ie PRIEDAS

36 straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje nurodyti įrašai:

— *Bulgarų kalba:*	Заместваща лицензия (сертификат или извлечение) за изгубена лицензия (сертификат или извлечение) – Номер на оригиналната лицензия (сертификат) …
— *Ispanų kalba:*	Certificado (o extracto) de sustitución de un certificado (o extracto) perdido — número del certificado inicial …
— *Čekų kalba:*	Náhradní licence (osvědčení nebo výpis) za ztracenou licenci (osvědčení nebo výpis) číslo původní licence …
— *Danų kalba:*	Erstatningslicens/-attest (eller erstatningspartiallicens) for bortkommen licens/attest (eller partiallicens) — Oprindelig licens/attest (eller partiallicens) nr. …
— *Vokiečių kalba:*	Ersatzlizenz (oder Teillizenz) einer verlorenen Lizenz (oder Teillizenz) — Nummer der ursprünglichen Lizenz …
— *Estų kalba:*	Kaotatud litsentsi/sertifikaati (või väljavõtet) asendav litsents/sertifikaat (või väljavõte) – esialgse litsentsi/sertifikaadi number …
— *Graikų kalba:*	Πιστοποιητικό (ή απόσπασμα) αντικαταστάσεως του απολεσθέντος πιστοποιητικού (ή αποσπάσματος πιστοποιητικού) αριθ. …
— *Anglų kalba:*	Replacement licence (certificate or extract) of a lost licence (certificate or extract) — Number of original licence (certificate) …
— *Prancūzų kalba:*	Certificat (ou extrait) de remplacement d'un certificat (ou extrait de) perdu — numéro du certificat initial …
— *Italų kalba:*	Titolo (o estratto) sostitutivo di un titolo (o estratto) smarrito — numero del titolo originale …
— *Latvių kalba:*	Nozaudētās licences (sertifikāta vai izraksta) aizstājēja licence (sertifikāts vai izraksts). Licences (sertifikāta) oriģināla numurs
— *Lietuvių kalba:*	Pamesto sertifikato (licencijos, išrašo) pakaitinis sertifikatas (licencija, išrašas) – sertifikato (licencijos, išrašo) originalo numeris …
— *Vengrų kalba:*	Helyettesítő engedély (vagy kivonat) elveszett engedély (vagy kivonat) pótlására – az eredeti engedély száma
— *Maltiečių kalba:*	Ċertifikat (jew estratt) tas-sostituzzjoni ta' ċertifikat (jew estratt) mitluf – numru ta'l-ewwel ċertifikat
— *Olandų kalba:*	Certificaat (of uittreksel) ter vervanging van een verloren gegaan certificaat (of uittreksel) — nummer van het oorspronkelijke certificaat …
— *Lenkų kalba:*	Świadectwo zastępcze (lub wyciąg) świadectwa (lub wyciągu) utraconego – numer świadectwa początkowego
— *Portugalų kalba:*	Certificado (ou extracto) de substituição de um certificado (ou extracto) perdido — número do certificado inicial
— *Rumunų kalba:*	Licență (certificat sau extras) de înlocuire a unei licențe (certificat sau extras) pierdute – Numărul licenței (certificatului) originale …

▼M9

— *Slovakų kalba:*	Náhradná licencia (certifikát alebo výpis) za stratenú licenciu (certifikát alebo výpis) – číslo pôvodnej licencie (certifikátu) …
— *Slovėnų kalba:*	Nadomestna licenca (ali delna licenca) za izgubljeno licenco (ali delno licenco) – številka izvirne licence …
— *Suomių kalba:*	Kadonneen todistuksen (tai otteen) korvaava todistus (tai ote) – Alkuperäisen todistuksen numero …
— *Švedų kalba:*	Ersättningslicens (licens eller dellicens) för förlorad licens (licens eller dellicens). Nummer på ursprungslicensen …

▼M9

If PRIEDAS

42 straipsnio 1 dalies b punkte nurodyti įrašai:

— *Bulgarų kalba:* Лицензия, издадена съгласно член 42 от Регламент (ЕО) № 1291/2000; оригинална лицензия № …

— *Ispanų kalba:* Certificado emitido en las condiciones del artículo 42 del Reglamento (CE) nº 1291/2000; certificado inicial nº …

— *Čekų kalba:* Licence vydaná podle článku 42 nařízení (ES) č. 1291/2000; č. původní licence …

— *Danų kalba:* Licens udstedt på de i artikel 42 i forordning (EF) nr. 1291/2000 fastsatte betingelser; oprindelig licens nr. …

— *Vokiečių kalba:* Unter den Bedingungen von Artikel 42 der Verordnung (EG) Nr. 1291/2000 erteilte Lizenz; ursprüngliche Lizenz Nr. …

— *Estų kalba:* Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 42 kohaselt välja antud litsents; esialgne litsents nr …

— *Graikų kalba:* Πιστοποιητικό που εκδίδεται υπό τους όρους του άρθρου 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000· αρχικό πιστοποιητικό αριθ. …

— *Anglų kalba:* License issued in accordance with Article 42 of Regulation (EC) No 1291/2000; original licence No …

— *Prancūzų kalba:* Certificat émis dans les conditions de l'article 42 du règlement (CE) nº 1291/2000; certificat initial nº …

— *Italų kalba:* Titolo rilasciato alle condizioni dell'articolo 42 del regolamento (CE) n. 1291/2000; titolo originale n. …

— *Latvių kalba:* Licence, kas ir izsniegta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1291/2000 42. pantu; licences oriģināla Nr. …

— *Lietuvių kalba:* Licencija išduota Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 42 straipsnyje nustatytomis sąlygomis; licencijos originalo Nr. …

— *Vengrų kalba:* Az 1291/2000/EK rendelet 42. cikkében foglalt feltételek szerint kiállított engedély; az eredeti engedély száma: …

— *Maltiečių kalba:* Ċertifikat maħruġ taħt il-kundizzjonijiet ta'l-artikolu 42 tar-regolament (CE) nru 1291/2000; l-ewwel ċertifikat nru …

— *Olandų kalba:* Certificaat afgegeven overeenkomstig artikel 42 van Verordening (EG) nr. 1291/2000; oorspronkelijk certificaat nr. …

— *Lenkų kalba:* Świadectwo wydane zgodnie z warunkami art. 42 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000; pierwsze świadectwo nr …

— *Portugalų kalba:* Certificado emitido nas condições previstas no artigo 42.º do Regulamento (CE) n.º 1291/2000; certificado inicial n.º …

— *Rumunų kalba:* Licență eliberată în conformitate cu articolul 42 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000; licență originală nr.

— *Slovakų kalba:* Licencia vydaná v súlade s článkom 42 nariadenia (ES) č. 1291/2000; číslo pôvodnej licencie …

— *Slovėnų kalba:* Licenca, izdana pod pogoji člena 42 Uredbe (ES) št. 1291/2000; izvirna licenca št. …

— *Suomių kalba:* Todistus myönnetty asetuksen (EY) N:o 1291/2000 42 artiklan mukaisesti; alkuperäinen todistus nro …

— *Švedų kalba:* Licens utfärdad i enlighet med artikel 42 i förordning (EG) nr 1291/2000; ursprunglig licens nr …

▼M9

Ig PRIEDAS

43 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyti įrašai:

— *Bulgarų kalba:*	Износът е осъществен без лицензия или сертификат
— *Ispanų kalba:*	Exportación realizada sin certificado
— *Čekų kalba:*	Vývoz bez licence nebo bez osvědčení
— *Danų kalba:*	Udførsel uden licens/attest
— *Vokiečių kalba:*	Ausfuhr ohne Ausfuhrlizenz oder Vorausfestsetzungsbescheinigung
— *Estų kalba:*	Eksporditud ilma litsentsita/sertifikaadita
— *Graikų kalba:*	Εξαγωγή πραγματοποιούμενη άνευ αδείας ή πιστοποιητικού
— *Anglų kalba:*	Exported without licence or certificate
— *Prancūzų kalba:*	Exportation réalisée sans certificat
— *Italų kalba:*	Esportazione realizzata senza titolo
— *Latvių kalba:*	Eksportēts bez licences vai sertifikāta
— *Lietuvių kalba:*	Eksportuota be licencijos ar sertifikato
— *Vengrų kalba:*	Kiviteli engedély használata nélküli export
— *Maltiečių kalba:*	Esportazzjoni magħmula mingħajr ċertifikat
— *Olandų kalba:*	Uitvoer zonder certificaat
— *Lenkų kalba:*	Wywóz dokonany bez świadectwa
— *Portugalų kalba:*	Exportação efectuada sem certificado
— *Rumunų kalba:*	Exportat fără licență sau certificat
— *Slovakų kalba:*	Vyvezené bez licencie alebo certifikátu
— *Slovėnų kalba:*	Izvoz, izpeljan brez licence
— *Suomių kalb:*	Viety ilman todistusta
— *Švedų kalba:*	Exporterad utan licens

▼M9

Ih PRIEDAS

45 straipsnio 3 dalies a punkte nurodyti įrašai:

— *Bulgarų kalba:*	Условията, определени в член 45 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, са изпълнени
— *Ispanų kalba:*	Condiciones previstas en el artículo 45 del Reglamento (CE) nº 1291/2000 cumplidas
— *Čekų kalba:*	Byly dodrženy podmínky stanovené v článku 45 nařízení (ES) č. 1291/2000
— *Danų kalba:*	Betingelserne i artikel 45 i forordning (EF) nr. 1291/2000 er opfyldt
— *Vokiečių kalba:*	Bedingungen von Artikel 45 der Verordnung (EG) Nr. 1291/2000 wurden eingehalten
— *Estų kalba:*	Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklis 45 ette nähtud tingimused on täidetud
— *Graikų kalba:*	Τηρουμένων των προϋποθέσεων του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000
— *Anglų kalba:*	Conditions laid down in Article 45 of Regulation (EC) No 1291/2000 fulfilled
— *Prancūzų kalba:*	Conditions prévues à l'article 45 du règlement (CE) nº 1291/2000 respectées
— *Italų kalba:*	Condizioni previste dall'articolo 45 del regolamento (CE) n. 1291/2000 ottemperate
— *Latvių kalba:*	Regulas (EK) Nr. 1291/2000 45. pantā paredzētie nosacījumi ir izpildīti
— *Lietuvių kalba:*	Įvykdytos Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 45 straipsnyje numatytos sąlygos
— *Vengrų kalba:*	Az 1291/2000/EK rendelet 45. cikkében foglalt feltételek teljesítve
— *Maltiečių kalba:*	Kundizzjonijiet previsti fl-artikolu 45 tar-regolament (CE) nru 1291/2000 rispettivament
— *Olandų kalba:*	in artikel 45 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 bedoelde voorwaarden nageleefd
— *Lenkų kalba:*	Warunki przewidziane w art. 45 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 spełnione
— *Portugalų kalba:*	Condições previstas no artigo 45.º do Regulamento (CE) n.º 1291/2000 cumpridas
— *Rumunų kalba:*	Condiţiile prevăzute la articolul 45 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 – îndeplinite
— *Slovakų kalba:*	Podmienky ustanovené v článku 45 nariadenia (ES) č. 1291/2000 boli splnené
— *Slovėnų kalba:*	Pogoji, predvideni v členu 45 Uredbe (ES) št. 1291/2000, spoštovani
— *Suomių kalba:*	Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 45 artiklassa säädetyt edellytykset on täytetty
— *Švedų kalba:*	Villkoren i artikel 45 i förordning (EG) nr 1291/2000 är uppfyllda

▼M9

Ii PRIEDAS

50 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodyti įrašai:

— *Bulgarų kalba:*	Преференциален режим, приложим към количеството, посочено в Раздели 17 и 18
— *Ispanų kalba:*	Régimen preferencial aplicable a la cantidad indicada en las casillas 17 y 18
— *Čekų kalba:*	Preferenční režim na množství uvedená v kolonkách 17 a 18
— *Danų kalba:*	Præferenceordning gældende for mængden anført i rubrik 17 og 18
— *Vokiečių kalba:*	Präferenzregelung, anwendbar auf die in den Feldern 17 und 18 genannte Menge
— *Estų kalba:*	Lahtrites 17 ja 18 osutatud koguse suhtes kohaldatav sooduskord
— *Graikų kalba:*	Προτιμησιακό καθεστώς εφαρμοζόμενο για την ποσότητα που αναγράφεται στα τετραγωνίδια 17 και 18
— *Anglų kalba:*	Preferential arrangements applicable to the quantity given in Sections 17 and 18
— *Prancūzų kalba:*	Régime préférentiel applicable pour la quantité indiquée dans les cases 17 et 18
— *Italų kalba:*	Regime preferenziale applicabile per la quantità indicata nelle caselle 17 e 18
— *Latvių kalba:*	Labvēlības režīms, kas piemērojams 17. un 18. iedaļā dotajam daudzumam
— *Lietuvių kalba:*	Taikomos lengvatinės sąlygos 17 ir 18 skiltyse įrašytiems kiekiams
— *Vengrų kalba:*	Kedvezményes eljárás hatálya alá tartozó, a 17-es és 18-as mezőn feltüntetett mennyiség
— *Maltiečių kalba:*	Reġim preferenzjali applikabbli għall-kwantità indikata fil-każi 17 u 18
— *Olandų kalba:*	Preferentiële regeling van toepassing voor de in de vakken 17 en 18 vermelde hoeveelheid
— *Lenkų kalba:*	Porozumienie preferencyjne stosowane dla ilości wskazanych w polach 17 i 18
— *Portugalų kalba:*	Regime preferencial aplicável em relação à quantidade indicada nas casas 17 e 18
— *Rumunų kalba:*	Regimuri preferențiale aplicabile cantității prevăzute în căsuțele 17 și 18
— *Slovakų kalba:*	Preferenčné opatrenia platia pre množstvo uvedené v oddieloch 17 a 18
— *Slovėnų kalba:*	Preferenčni režim, uporabljen za količine, navedene v okencih 17 in 18
— *Suomių kalba:*	Etuuskohtelu, jota sovelletaan kohdissa 17 ja 18 esitettyihin määriin
— *Švedų kalba:*	Preferensordning tillämplig för den kvantitet som anges i fält 17 och 18

▼B

II PRIEDAS

ATITIKTIES LENTELĖ

Šis reglamentas	Reglamentas (EEB) Nr. 3719/88
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnis	2 straipsnis
3 straipsnis	3 straipsnis
4 straipsnis	4 straipsnis
5 straipsnis	5 straipsnis
6 straipsnis	6 straipsnis
7 straipsnis	7 straipsnis
8 straipsnis	8 straipsnis
9 straipsnis	9 straipsnis
10 straipsnis	10 straipsnis
11 straipsnis	11 straipsnis
12 straipsnis	12 straipsnis
13 straipsnis	13 straipsnis
14 straipsnis	13a straipsnis
15 straipsnis	14 straipsnis
16 straipsnis	14a straipsnis
17 straipsnis	15 straipsnis
18 straipsnis	16 straipsnis
19 straipsnis	16a straipsnis
20 straipsnis	18 straipsnis
21 straipsnis	19 straipsnis
22 straipsnis	20 straipsnis
23 straipsnis	21 straipsnis
24 straipsnis	22 straipsnis
25 straipsnis	23 straipsnis
26 straipsnis	24 straipsnis
27 straipsnis	25 straipsnis
28 straipsnis	26 straipsnis
29 straipsnis	27 straipsnis
30 straipsnis	28 straipsnis
31 straipsnis	29 straipsnis
32 straipsnis	30 straipsnis
33 straipsnis	31 straipsnis
34 straipsnis	32 straipsnis
35 straipsnis	33 straipsnis
36 straipsnis	34 straipsnio 1–9 ir 11 dalys

▼B

Šis reglamentas	Reglamentas (EEB) Nr. 3719/88
37 straipsnis	34 straipsnio 3 ir 10 dalys
38 straipsnis	34 straipsnio 12 dalis
39 straipsnis	35 straipsnis
40 straipsnis	36 straipsnis
41 straipsnis	37 straipsnis
42 straipsnis	38 straipsnis
43 straipsnis	39 straipsnio 1 dalies a punktas, 2 ir 3 dalys
44 straipsnis	39 straipsnio 1 dalies b bei c punktai ir 4 dalis
45 straipsnis	40 straipsnis
46 straipsnis	41 straipsnis
47 straipsnis	42 straipsnis
48 straipsnis	43 straipsnis
49 straipsnis	44 straipsnis
50 straipsnis	45 straipsnis
51 straipsnis	46 straipsnis
52 straipsnis	47 straipsnis

▼M3

III PRIEDAS

Didžiausi produktų [1], kuriems pagal 5 straipsnio 1 dalies ketvirtą įtrauką nereikia pateikti importo ar eksporto licencijų ar išankstinio nustatymo sertifikatų (jei importas ar eksportas nėra vykdomas su licencija pagal preferencines priemones [2]), kiekiai

Produktas (Kombinuotosios nomenklatūros kodas)			Grynasis kiekis
A	JAVAI IR RYŽIAI (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1342/2003)		
	Importo licencija:		
	0709 90 60		5 000 kg
	0712 90 19		
	0714	Išskyrus subpoziciją 0714 20 10	
	1001 10 00		
	1001 90 91		
	1001 90 99		
	1002 00 00		
	1003 00		
	1004 00 00		
	1005 10 90		
	1005 90 00		
	1007 00 90		
	1006 10	Išskyrus subpoziciją 1006 10 10	1 000 kg
	1006 20		
	1006 30		
	1006 40 00		
	1008		
	1101 00		
	1102		
	1103		
	1104		
	1106 20		
	1107		
	1108	Išskyrus subpoziciją 1108 20 10	
	1109 00 00		
	1702 30 51		
	1702 30 59		
	1702 30 91		
	1702 30 99		
	1702 40 90		
	1702 90 50		
	1702 90 75		
	1702 90 79		
	2106 90 55		
	2302	Išskyrus subpoziciją 2302 50	
	2303 10		
	2303 30 00		
	2306 70 00		
	2308 00 40		
	ex 2309	Kurių sudėtyje yra krakmolo, gliukozės, gliukozės sirupo, maltodekstrino sirupo, klasifikuojami subpozicijose 1702 30 51– 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 ir 2106 90 55, ir pieno produktai [3], išskyrus mišinius ir maisto produktus, kuriuose yra mažiau kaip 50 % svorio pieno produktų	

▼M3

Produktas (Kombinuotosios nomenklatūros kodas)			Grynasis kiekis
	Eksporto licencija su iš anksto nustatyta ar nenustatyta kompensacija:		
	0709 90 60		5 000 kg
	0712 90 19		
	0714	Išskyrus subpoziciją 0714 20 10	
	1001 10		
	1001 90 91		
	1001 90 99		
	1002 00 00		
	1003 00		
	1004 00		
	1005 10 90		
	1005 90 00		
	1007 00 90		
	1006 10	Išskyrus subpoziciją 1006 10 10	500 kg
	1006 20		
	1006 30		
	1006 40 00		
	1008		
	1101 00		
	1102		
	1103		
	1104		
	1106 20		
	1107		
	1108	Išskyrus subpoziciją 1108 20 00	
	1109 00 00		
	1702 30 51		
	1702 30 59		
	1702 30 91		
	1702 30 99		
	1702 40 90		
	1702 90 50		
	1702 90 75		
	1702 90 79		
	2106 90 55		
	2302	Išskyrus subpoziciją 2302 50	
	2303 10		
	2303 30 00		
	2306 70 00		
	2308 00 40		
	ex 2309	Kurių sudėtyje yra krakmolo, gliukozės, gliukozės sirupo, maltodekstrino sirupo, klasifikuojami subpozicijose 1702 30 51–1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 ir 2106 90 55, ir pieno produktai ([3]), išskyrus mišinius ir maisto produktus, kuriuose yra mažiau kaip 50 % svorio pieno produktų	

▼M3

	Produktas (Kombinuotosios nomenklatūros kodas)		Grynasis kiekis
B	ALIEJAI IR RIEBALAI Importo licencija (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1476/95):		
	0709 90 39 0711 20 90 1509 1510 00 1522 00 31 1522 00 39 2306 90 19		100 kg
▼M6 ——— ▼M3			
C	CUKRUS (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1464/95) Importo licencija:		
	1212 91 20 1212 91 80 1212 99 20 1701 11 1701 12 1701 91 00 1701 99 1702 20 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80 1702 90 99 1703 10 00 1703 90 00 2106 90 30 2106 90 59		2 000 kg
	Eksporto licencija su iš anksto nustatyta ar nenustatyta kompensacija:		
	1212 91 20 1212 91 80 1212 99 20 1701 11 1701 12 1701 91 00 1701 99 1702 20 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80 1702 90 99 1703 2106 90 30 2106 90 59		2 000 kg

▼M3

Produktas (Kombinuotosios nomenklatūros kodas)			Grynasis kiekis
D	PIENAS IR PIENO PRODUKTAI Importo licencija (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2535/2001):		
	0401 0402 nuo 0403 10 11 iki 0403 10 39 nuo 0403 90 11 iki 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 1702 11 00 1702 19 00 2106 90 51 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70	Produktai, naudojami gyvūnų pašaruose; mišiniai ir maisto produktai, kuriuose yra produktų, kuriems taikomas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1255/1999 ([4]) tiesiogiai arba pagal Reglamentą (EEB) Nr. 2730/75 ([5]), išskyrus mišinius ir maisto produktus,kuriems taikomas Reglamentas (EEB) Nr. 1766/92 ([6])	150 kg
	Eksporto licencija su iš anksto nustatyta kompensacija (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 174/1999):		
	0401 0402 nuo 0403 10 11 iki 0403 10 39 nuo 0403 90 11 iki 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 70	Produktai, naudojami gyvūnų pašaruose; mišiniai ir maisto produktai, kuriuose yra produktų, kuriems taikomas Tarybos r reglamentas (EB) Nr. 1255/1999 ([4]) tiesiogiai arba pagal Reglamentą (EEB) Nr. 2730/75 ([5]), išskyrus mišinius ir maisto produktus,kuriems taikomas Reglamentas (EEB) Nr. 1766/92 ([6])	150 kg

▼M7

	Eksporto licencija be iš anksto nustatytos grąžinamosios išmokos (Reglamento (EB) Nr. 174/1999 1 straipsnio 1 dalies antra pastraipa)		
	0402 10		150 kg

▼M3

E	GALVIJIENA IR VERŠIENA (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1445/95) Ievešanas atļauja:		
	nuo 0102 90 05 iki		Vienas gyvūnas

▼M3

Produktas (Kombinuotosios nomenklatūros kodas)			Grynasis kiekis
	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
	Eksporto licencija su iš anksto nustatyta ar nenustatyta kompensacija:		
	0102 10 nuo 0102 90 05 iki		Vienas gyvūnas
	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
	Importo licencija be kompensacijos (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1445/95 7 straipsnis):		
	0102 10 nuo 0102 90 05 iki		Devyni gyvūnai
	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		2000 kg
F	AVIENA IR OŽKIENA Importo licencija (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1439/95):		
	0204 0210 99 21 0210 99 29 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78		100 kg

▼M3

Produktas (Kombinuotosios nomenklatūros kodas)			Grynasis kiekis
	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90		Penki gyvūnai
G	KIAULIENA Eksporto licencija su iš anksto nustatyta kompensacija (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1370/95):		
	0203 1601 1602		250 kg
	0210		150 kg
H	PAUKŠTIENA Eksporto licencija su i anksto nustatyta kompensacija ir ex post eksporto licencija (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1372/95):		
	010511119000 010511199000 010519209000 010511999000		4000 paukščių
	010512009000 010519209000		2000 paukščių
	0207		250 kg
I	KIAUŠINIAI Eksporto licencija su iš anksto nustatyta kompensacija ir ex post eksporto licencija (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1372/95):		
	040700119000		2 000 kiaušinių
	040700199000		4 000 kiaušinių
	040700309000		400 kg
	040811809100 040891809100 040819819100 040819899100 040899809100		100 kg 250 kg

▼M6

———————

▼M3

K	VYNAS (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 883/2001) Importo licencija:		
	2009 61 2009 69		3 000 kg
	2204 10 2204 21 2204 29 2204 30		30 hl
	Eksporto licencija su iš anksto nustatyta kompensacija:		
	2009 69 2009 69		10 hl
	2204 21 2204 29 2204 30		10 hl
L	VAISIAI IR DARŽOVĖS Eksporto licencija su iš anksto nustatyta kompensacija		
	0702 00 0802 0805 0806 10 10 0808 0809		300 kg

▼M3

Produktas (Kombinuotosios nomenklatūros kodas)			Grynasis kiekis
M	PERDIRBTŲ VAISIŲ IR DAR OVIŲ PRODUKTAI Eksporto licencija su i anksto nustatyta kompensacija (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1429/95):		
	0806 20 0812 2002 2006 00 2008 2009		300 kg
N	ALKOHOLIS Importo licencija (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2336/2003):		
	2207 10 00 2207 20 00		100 hl
	2208 90 91 2208 90 99		100 hl

([1]) Didžiausi žemės ūkio produktų kiekiai, kurie gali būti importuojami ar eksportuojami be licencijos ar sertifikato, atitinka aštuonių skaitmenų Kombinuotosios nomenklatūros subpoziciją, o jei yra taikomos eksporto kompensacijos, - 12 skaitmenų žemės ūkio produktų kompensacijos nomenklatūros subpoziciją.
([2]) Importo atveju, pavyzd iui, į šiame dokumente nurodytus kiekius neįeina importas pagal kiekybines kvotas ar preferencines priemones, kurio bet kuriam kiekiui visuomet reikalingos licencijos. Čia yra nurodyti importo, kuris vyksta įprastomis sąlygomis, kiekiai, t. y. sumokant visus muitus ir netaikant jokių limitų kiekiams.
([3]) Šioje pozicijoje pieno produktai — tai produktai, klasifikuojami pozicijose nuo 0401 iki 0406 ir subpozicijose 1702 10 ir 2106 90 51.
([4]) OL L 160, 1999 6 26, p. 48.
([5]) OL L 281, 1975 11 01 p. 20.
([6]) OL L 181, 1992 7 1, p. 21.